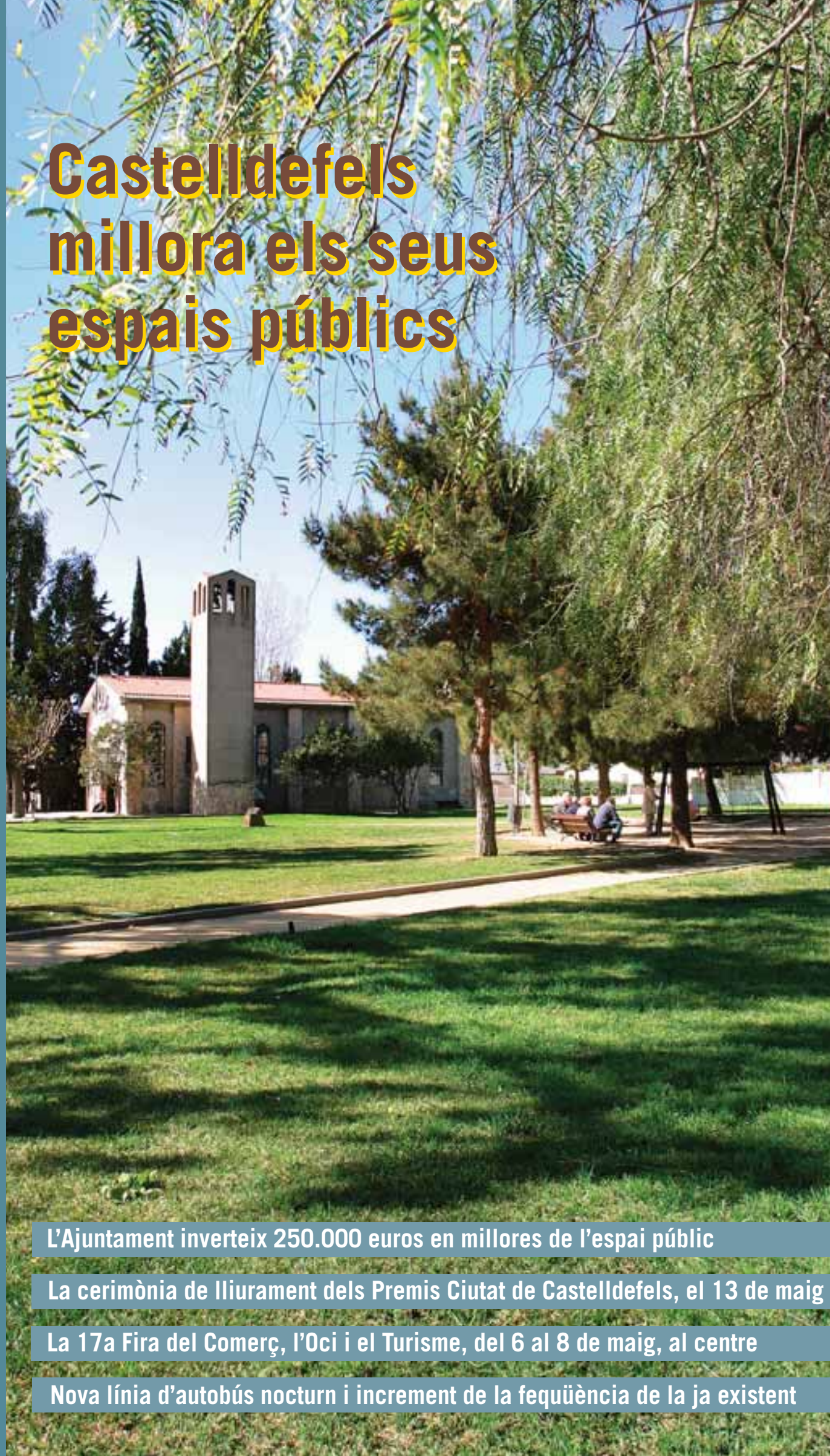




Castelldefels millora els seus espais públics



L'Ajuntament inverteix 250.000 euros en millores de l'espai públic

La cerimònia de lliurament dels Premis Ciutat de Castelldefels, el 13 de maig

La 17a Fira del Comerç, l'Oci i el Turisme, del 6 al 8 de maig, al centre

Nova línia d'autobús nocturn i increment de la fequència de la ja existent



El Butlletí de Castelldefels
Maig de 2005
Núm. 308

Edita
Ajuntament de Castelldefels

Disseny i impressió
Creacions Gràfiques Canigó, s.l.
Tel. 93 229 23 60

Director
Francesc Sistac

Redacció
Xavier Martín
Ana López Granados
Lluís F. Jorcano

Presidenta del Patronat
Municipal de Comunicació
i Imatge
Montserrat Pallarès

Fotografia
Ramon Josa

Dipòsit Legal
B-38.424/79

D'aquesta revista se n'editen
19.000 exemplars i es distribueixen
gratuïtament per tots els habitatges
de la ciutat. Si algú no la rep per la
circumstància que sigui, preguem
que ho indiqui al gabinet de premsa

Imprès en paper ecològic

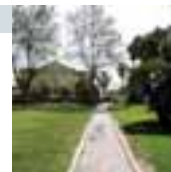


Ajuntament de Castelldefels
Patronat Municipal
de Comunicació i Imatge
Tel.: 93 636 45 09
Fax: 93 664 09 99
El Butlletí Digital
www.castelldefels.org/butlleti
butlleti@castelldefels.org

Sumari

4 L'Ajuntament inverteix 250.000 euros en millores de l'espai públic

L'Ajuntament manté el seu compromís de realitzar millores contínues als carrers i espais públics del municipi, ja que considera que el condicionament i les reformes a la via pública conformen un tema cabdal per a la cohesió social de la ciutadania i per aconseguir un territori més amable per a la vida de les persones. La inversió global en aquesta sèrie d'actuacions d'arranjament de carrers, parcs i places suma 250.000 €.



6 Els Premis Ciutat de Castelldefels es lliuren el dia 13 de maig

Aquests guardons, dividits en quatre categories, que concedeix l'Ajuntament tenen com a objectiu reconèixer les entitats, públiques o privades, i les persones que en són mereixedores pel seu esforç, treball, repercussió social i dedicació. La cerimònia de lliurament dels Premis en l'edició d'enguany, que reconeix mèrits contrets el 2004, serà el divendres 13 de maig.



7 Nova línia d'autobús nocturna i millores en la ja existent

Castelldefels i Barcelona resten ra unides per una nova línia nocturna d'autobús, l'N16. A diferència de la ja existent, l'N14, la nova no transcorre per la carretera de Collblanc i Cornellà, sinó per la Gran Via i el centre del municipi del Prat. D'altra banda, el 23 de juny, revetlla de Sant Joan, reprén el servei, que connectarà la platja amb el poble, el Nit Bus Jove.



8 Els avenços tecnològics aplicats a la vida quotidiana

Castelldefels celebra, del 23 al 27 de maig, una nova edició de la Setmana de les Noves tecnologies i de la Societat de la Informació. Aquestes jornades, organitzades per l'Ajuntament en col·laboració amb altres institucions, pretenen acostar la població a les noves realitats que obre el progrés tecnològic.



10 Comencen les obres d'ampliació de la Biblioteca

A finals d'abril han començat les obres de remodelació de la Biblioteca municipal Ramon Fernandez Jurado, que és previst que durin quatre mesos. La biblioteca, inaugurada el dia de Sant Jordi de 1986, fa 19 anys, veurà ampliada la superfície de què disposa en 160 metres quadrats.



16 La Fira del Comerç torna a ser l'aparador del comerç de la ciutat

Els dies 6, 7 i 8 de maig se celebra la dissetena edició de la Fira del Comerç, l'Oci i el Turisme de Castelldefels. La Fira, que torna a tenir per escenari, per tercer any consecutiu, el bell mig del municipi, compaginarà l'oferta comercial dels expositors amb un ampli programa d'activitats lúdiques paral·leles, amb el concurs de nombroses entitats i clubs de la ciutat.



20 Informació sobre l'aeroport a la web municipal

L'Ajuntament ha posat en marxa un espai fix a la web municipal, www.castelldefels.org, mitjançant el qual els ciutadans podran anar seguint puntualment totes les gestions que es realitzen per minimitzar les molèsties provocades pel funcionament de la tercera pista de l'aeroport del Prat.



25 Casals d'estiu per als infants 2005: més oferta que mai

Enguany a les activitats que es realitzen a les escoles públiques, Parans, Creu Roja, i el Centre d'Activitats Ambientals de Cal Ganxo, cal afegir propostes més específiques com les de l'Escola municipal de Dansa o l'adreçada a joves amb disminució psíquica. ■



Una ciutat per viure-la

Una ciudad para vivirla



Antonio Padilla i Reche
Alcalde de Castelldefels

La gent de Castelldefels, com és norma habitual en aquelles ciutats marcades per la calidesa del Mediterrani, sol viure de portes enfora i valora tenir espais en els quals relacionar-se. Aquesta vocació s'accentua amb l'arribada del bon temps.

La primera prova la tindrem aquests dies, durant la Fira del Comerç, quan la gent surti al carrer per omplir de vida aquest esdeveniment comercial i ciutadà.

Des de l'Ajuntament estem procurant millorar cada dia l'espai públic perquè aquesta vocació ciutadana tingui un embolcall més atractiu. Volem que els nostres carrers i places estiguin més netes, millor il·luminades, amb el paviment i el mobiliari urbà en condicions. Com s'informa més àmpliament en les pàgines d'aquest Butlletí, en els últims mesos hem realitzat moltes actuacions perquè això sigui així i ho seguirem fent en els pròxims temps. Però per mantenir la ciutat en aquestes condicions que tots desitgem, tots nosaltres hem de ser participants.

M'agradaria convidar a tots vostès que es passegin per la ciutat. No només perquè comprovin aquestes millores. Castelldefels té nombrosos racons per a descobrir i molts espais en els quals recrear-se, parcs en els quals deixar passar

plàcidament el temps i edificis emblemàtics que ens recorden la nostra història. És una ciutat per a viure-la.

Conèixer Castelldefels és apreciar-la un poc més. En els últims anys han estat moltes les persones que han pres

la decisió de viure en la nostra ciutat i a iniciar un projecte de vida entre nosaltres. A aquestes persones, el descobriment d'espais de la ciutat desconeguts pot ajudar-los a sentir-se encara més part del nostre col·lectiu humà. ■

«Castelldefels té nombrosos racons per descobrir i molts espais en els quals recrear-se, parcs en els quals deixar passar plàcidament el temps»

La gente de Castelldefels, como es norma habitual en aquellas ciudades marcadas por la calidez del Mediterráneo, suele vivir puertas afuera y valora tener espacios en los que relacionarse. Esta vocación se acentúa con la llegada del buen tiempo.

La primera prueba la vamos a tener estos días durante la Fira del Comerç, cuando la gente salga a la calle para llenar de vida este acontecimiento comercial y ciudadano.

Desde el Ayuntamiento estamos procurando mejorar cada día el espacio público para que esa vocación ciudadana tenga un envoltorio más atractivo. Queremos que nuestras calles y plazas estén más limpias, mejor iluminadas, con el pavimento y el mobiliario urbano en condiciones. Como se informa más ampliamente en las páginas de este Butlletí, en los últimos meses hemos realizado muchas actuaciones para que esto sea así y vamos a seguir haciéndolo en los próximos tiempos. Pero para mantener la ciudad en esas condiciones que todos deseamos, todos nosotros debemos ser participantes.

Me gustaría invitar a todos ustedes a que se paseen por la ciudad. No sólo para que comprueben estas mejoras. Castelldefels tiene numerosos rincones para descubrir y muchos espacios en los que recrearse, parques en los que dejar pasar plácidamente el tiempo y edificios emblemáticos que nos recuerdan nuestra historia. Es una ciudad para vivirla.

Conocer Castelldefels es apreciarla un poco más. En los últimos años han sido muchas las personas que han tomado la decisión de vivir en nuestra ciudad e iniciar un proyecto de vida entre nosotros. A estas personas, el descubrimiento de espacios de la ciudad desconocidos puede ayudarles a sentirse aún más parte de nuestro colectivo humano. ■

«Desde el Ayuntamiento estamos procurando mejorar cada día el espacio público para contribuir a una ciudadanía con vocación de serlo»

L'Ajuntament inverteix 250.000 euros en millorar l'espai públic

Tot i la contenció pressupostària d'aquest exercici, l'Ajuntament manté el seu compromís de realitzar millores continues als carrers del municipi

L'Ajuntament entén que el condicionament i les reformes a la via pública conformen un tema cabdal per la cohesió social de la ciutadania i per aconseguir un territori més amable per a la vida de les persones. És per això que s'ha actuat i s'està actuant sobre diversos capítols com ara la il·luminació, la neteja i l'adequació de solars, el manteniment i la creació de noves àrees enjardinades, així com la renovació en uns casos i la creació en d'altres de zones de jocs infantils.

Il·luminació i neteja de solars

En el capítol d'il·luminació s'ha retirat l'enllumenat obsolet que hi havia a l'avinguda Constitució a l'alçada de Ciutat



Plaça de l'Estació, al barri Centre

Jardí, al carrer Agustina d'Aragó, a la ronda Otero Pedrayo, a l'alçada dels Canyars i al sector de Ca n'Alaió.

Pel que respecta a la neteja i l'adequació de solars s'ha actuat entre d'altres en els solars públics de l'avinguda Constitució junt al Pont Ciutat de Màlaga, al passeig Marítim amb el carrer 9, a la Ronda Otero Pedrayo entre Església i General Palafox i

al passeig Marítim, a l'alçada de Finques Llopart. També s'ha netejat el solar que es troba al costat del col·legi Frangoal, adequant-lo com a pàrquing de vehicles.

Actuacions d'enjardinament

Els jardins contribueixen a la millora de les ciutats, ja que són espais de relació



Aspecte actual de la plaça de la Barona



Jardins de Santa Eulàlia, al barri de Bellamar

ciutadana i contribueixen a assolir els nivells de sostenibilitat desitjables.

Seguint aquests criteris s'han creat els jardins de la Rocalla, i s'ha ajardinat la rotonda

Els jardins milloren les ciutats, com a espais de relació

del carrer General Palafox amb Narcís Monturiol. També s'han realitzat algunes millores a la plaça de L'Estació. Pel que respecta a la neteja, s'ha millorat la dels jardins en la zona on s'instal·la el mercadillo i la plaça dels Bosc. S'ha enjardinat, així mateix, la plaça dels Tarongers i s'han realitzat també mi-

llores a la plaça de la Bòvila, els parterres dels cementiri i s'ha fet una plantació al carrer Faig. Així mateix s'ha millorat el reg dels jardins de Santa Eulàlia, al barri de Bellamar, i s'ha dotat d'un sistema de reg a la plaça Barona.

També s'han fet treballs per tractar la processonària del pi. Per tal de facilitar la convivència d'elements situats a la via pública amb les activitats diàries dels ciutadans s'ha adequat la rotonda del Poliesportiu de Can Roca i s'ha retallat la vegetació de la rotonda del Castell. Altres actuacions, en aquest cas en centres escolars, han consistit en el revocament exterior i en la substitu-

ció de les travesses del CEIP Vista Alegre; i en l'acondicionament dels patis dels instituts Sert i Les Marines, així com l'exterior de la Casa de la Guixera.

Jocs infantils

Pel que respecta als elements de jocs infantils se n'han creat de nous a la plaça de la Rocalla. En el parc dels Xiprers s'ha instal·lat una font i més jocs infantils, i s'ha procedit a canviar els que hi havia al parc de Lluinetes. També s'han condicionat els jocs infantils ubicats a la Casa dels Infants. ■

NOU APARCAMENT SOTERRANI A LA PLAÇA COLOM



146 Places d'aparcament

(4 d'adaptades per a minusvàlids)

PREU DE VENDA: des de 17.700 € + IVA

Exemple de forma de pagament:

- 5% en reserva (885 €)
- 5% en contracte privat de compravenda (885 €)
- 10% durant 12 mesos (148 €/mes)
- 80% a l'entrega de claus (14.160 €)

Període preferent per als veïns de la zona:

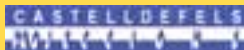
durant el mes de juny

Només es podrà adquirir una plaça per persona

Si finalitzada la construcció de l'aparcament, restessin places lliures es podrà optar a l'adquisició d'una segona unitat

Oficina d'informació:

C. Onze de Setembre, núm. 2



93 664 61 25

Els Premis Ciutat de Castelldefels, més disputats que mai

El Saló de Plens de l'Ajuntament de Castelldefels serà l'escenari, el proper 13 de maig, de la cerimònia de lliurament de la tercera edició dels premis Ciutat de Castelldefels corresponents a 2004

Els Premis Ciutat de Castelldefels es van crear amb l'objectiu de reconèixer les entitats de caràcter públic o privat i les persones físiques o jurídiques que en són mereixedores pel seu esforç, treball, repercussió social i dedicació.

Trenta candidatures

Enguany una trentena de candidatures concorren a aquests premis en les 4 categories establertes.

El Premi d'Acció Cívica s'atorga a les persones que han tingut una brillant tasca en iniciatives solidàries i que han contribuït a una convivència o un benestar més gran dels homes i dones de Castelldefels.

El Premi d'Economia es concedeix a les persones que hagin impulsat una iniciativa econòmica empresarial que hagi contribuït al desenvolupament del municipi.

El Premi d'Honor és atorgat a les persones que hagin destacat de manera molt rellevant en qualsevol activitat, social o professional, dins del terme municipal.

Finalment, el **Premi Especial Ciutat de Castelldefels**, s'atorga «a les persones que hagin destacat en qualsevol part del món, per la seva contribució a la defensa dels drets, del medi ambient, de la solidaritat, de les arts, de l'esport, de la pau i del progrés dels ciutadans i ciutadanes del món».

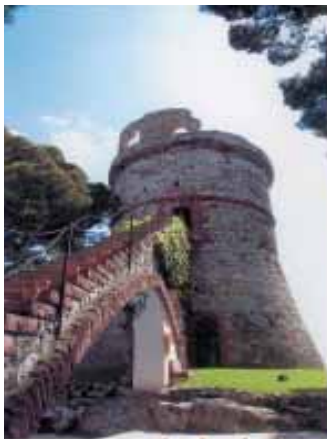


Fotografia dels guanyadors de l'última edició dels Premis Ciutat de Castelldefels

Comissió de propostes

La missió dels membres de la Comissió de propostes és la de realitzar, si s'escau, propostes en l'àmbit temàtic o disciplina pel qual han estat convidats i de la qual són coneixedors.

El jurat dels premis Ciutat de Castelldefels està presidit per l'alcalde de Castelldefels o regidor en qui delegui, representants dels Grups Polítics Municipals i representants de diverses entitats cíviques o professionals destacades de la ciutat. El veredict del jurat es farà públic en el decurs de la cerimònia de la 3ª edició dels Premis Ciutat de Castelldefels que tindrà lloc el proper 13 de maig del 2005. ■



Descubreix-lo
a l'estand institucional de la Fira del Comerç

6, 7 i 8 de maig
de 2005
CASTELLDEFELS

NUEVAS MEJORAS EN EL TRANSPORTE PÚBLICO

Más autobuses para facilitar el poder desplazarse por la noche

Se pone en marcha una nueva línea nocturna entre Castelldefels y Barcelona, y se incrementa la frecuencia de paso de la N-14, a partir del 19 de mayo

Con la intención de facilitar los desplazamientos nocturnos en transporte público entre diversas poblaciones del Baix Llobregat, entre ellas Castelldefels, y Barcelona, la Entitat del Transport del Àrea Metropolitana de Barcelona pone en marcha la campaña *Ahora, de noche, muévete más en el bus. De noche muévete seguro.*

Es por esta razón que se crea una nueva línea, la N16, la cual comunicará Castelldefels con Barcelona, efectuando la primera salida desde Castelldefels a las 23:30 y la última salida a las 4:20 h. Desde la Plaza Catalunya de Barcelona, la primera salida será a las 23:30 y la última a las 4:30 h.

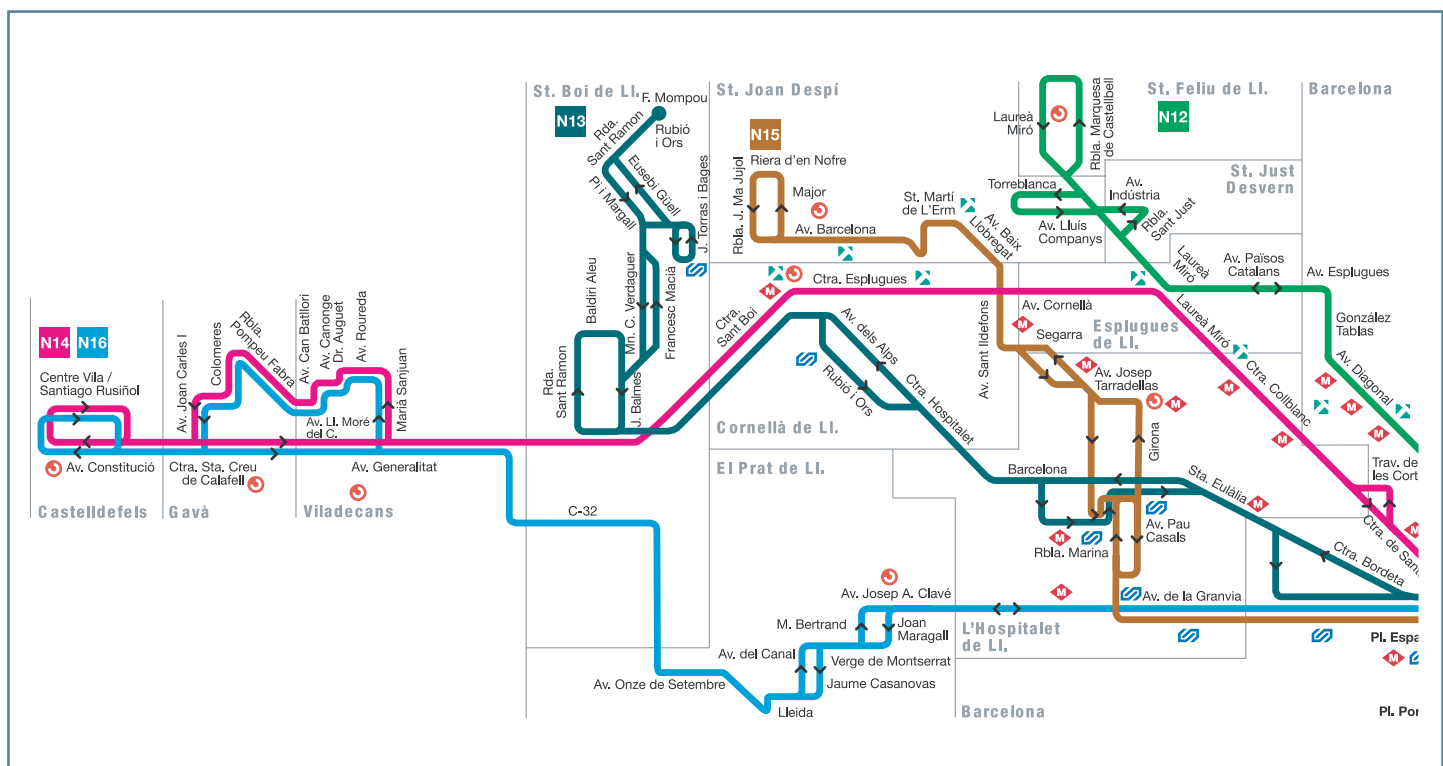


Cartel promocional de las líneas de autobús metropolitano que circulan de noche

Por otro lado se aumenta la frecuencia de paso de la N14, que enlaza Castelldefels con Barcelona, pasando por Sant Boi y Esplugues. En lugar de circular una vez cada hora, los autobuses de esta línea pasarán a partir de ahora cada 30 minutos. Esta línea, la N14, tiene su primera salida a las 22:50 horas desde Castelldefels, mientras que la última a las 3:50. Por lo que respecta a Barcelona, la primera salida es a las 23:00 y la última, a las 4:10 h.

La verbena de San Juan vuelve a funcionar el Nit Bus Jove

A partir del próximo 23 de junio, verbena de Sant Joan, retoma su funcionamiento el Nit Bus Jove, el autobús urbano que comunica el centro de Castelldefels con la zona de ocio de la playa por el precio de un billete sencillo de autobús (1,15 euros). ■



El gráfico muestra las líneas de autobús nocturno que unen Barcelona con el Baix Llobregat. A la que ya daba servicio a Castelldefels, la N14, se une ahora una línea nueva, la N16.

NOVA APOSTA DEL MUNICIPI PER ACOSTAR LA POBLACIÓ A NOVES REFLEXIONS SOBRE LA SOCIETAT DEL CONEIXEMENT

Castelldefels, escenari de debat sobre tecnològics aplicats a la vida quotidiana

Castelldefels celebra, del 23 al 27 de maig, una nova edició de la Setmana de les Noves Tecnologies i de la Societat de la Informació. Aquestes jornades, organitzades per l'Ajuntament en col·laboració amb altres institucions, pretenen acostar la població a les noves realitats que obre el progrés tecnològic

Castelldefels ja va posar en marxa l'any 2001 un pla estratègic al voltant de la Societat de la Informació, vertebrat en quatre eixos principals: les infraestructures de comunicació; el desenvolupament de l'Administració digital, que contribueix a modernitzar-la; l'impuls per incorporar les tecnologies de la informació i la comunicació al teixit productiu de la ciutat; i l'alfabetització digital destinada a tota la població.

En el marc d'aquesta estratègia, el municipi organitza, amb altres institucions i organis-



El professor Manuel Castells (esq.), entre els participants en la Setmana de les Noves Tecnologies 2004

mes, la Setmana de les Noves Tecnologies i de la Societat de la Informació, que enguany tindrà lloc del 23 al 27 de maig. Per a la regidora de Societat de la Informació, Carme Sánchez (PSC), l'ànim de la Setmana és «**desenvolupar tot un seguit d'accions de reflexió pràctica, de formació i difusió i, en definitiva, d'estímul per avançar conjuntament, ciutadans, administració i agents econòmics i so-**

cials, en la línia correcta, sense fissures, cap a la societat del coneixement». En aquest camí de reflexió, l'administració municipal no camina sola. Per aquest motiu es va crear el Consell Assessor de la Societat de la Informació, que formen polítics i tècnics municipals, representants de la Universitat Politècnica (UPC), l'IN3 de la Universitat Oberta (UOC), la Diputació de Barcelona i Localret. Aquestes institucions i organismes coorganitzen la Setmana al costat de l'Ajuntament.

Les dones i els joves

Entre les activitats previstes en el marc de la Setmana (el programa complet es pot consultar a www.castelldefels.org) figura, el dilluns 23 de maig, la jornada **Xarxes de Dones i Societat del Coneixement**, que tindrà lloc a partir de les 18:30 h. al Centre Frederic Mompou, amb la participació, entre d'altres ponents, de l'escriptora Gemma Lienas. L'endemà, **dimarts 24**, també al Mompou, a les 19 h., s'ha convocat una taula rodona sobre **Tecnologies aplicades a la vida quotidiana**, en què diversos experts parlaran sobre la TV digital, les aplicacions dels mòbils UMTS, i la tecnologia GPS, en-



La majoria de les sessions, com la que mostra la imatge, corresponent a 2004, se celebren al Centre F. Mompou

e els avenços na

tre d'altres. El **dimecres 25** tindrà lloc a l'Escola Politècnica Superior, al campus universitari, a partir de les 18 h., el taller **Com podem educar els nens i els joves en el bon ús d'internet?**, destinat a pares i mares d'alumnes de primària i secundària. Durant la Setmana s'ha convocat també una jornada per a càrrecs electes de Catalunya al voltant de la qüestió **La societat digital en l'acció municipal**, a celebrar el **dimecres 25**. Per a aquest mateix dia, i per a l'endemà, **26 de maig**, s'han programat diverses visites dels alumnes de secundària de la ciutat a les instal·lacions de l'Escola Politècnica, al campus de Castelldefels.

Premis Ciutat Digital

El divendres **27 de maig**, al Centre Frederic Mompou, es presentarà, a les 19:30



h., l'enquesta sobre **Hàbits en noves tecnologies de la població de Castelldefels i de la nova web municipal accessible**. A continuació, en el marc de la cloenda de la Setmana, tindrà lloc l'acte de lliurament dels **Premis Castelldefels Ciutat Digital**, guardons de reconeixement a les bones pràctiques en l'ús de les noves tecnologies a diferents col·lectius de la ciutat. Prendrà part en la cloenda de la Setmana el conseller de Treball i Indústria de la Generalitat, Josep Maria Rañé.

Paral·lelament a la Setmana, l'Àrea municipal de Comerç i Promoció Econòmica durà a terme a **La Guaita** activitats d'alfabetització digital adreçades a treballadors, aturats i empreses. Així mateix, l'Àrea de Cultura i Joventut proposa la programació d'alfabetització digital, adreçada a tots els públics, que es du a terme a **CiberCast**.

Com a activitats complementàries relacionades amb la divulgació de les Noves Tecnologies, que es portaran a terme a Castelldefels, es troba la **campanya Todo.es** [informació detallada en aquesta mateixa pàg.]; i les Jornades del **club TAO-geddas**, d'usuaris de les TIC, a celebrar a un hotel de la localitat els dies 24 i 25. ■

LA CAMPANYA *TODO.ES* ARRIBA A CASTELLDEFELS

Les noves tecnologies a l'abast de tothom

El Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç, a través de l'entitat pública Red.es, amb la col·laboració de l'Ajuntament de Castelldefels, portarà a terme a Castelldefels, des del **17 al 29 de maig**, dins de la Setmana de les Noves Tecnologies i de la Societat de la Informació, una campanya de formació i comunicació orientada a donar a conèixer i a fomentar la utilització de les noves tecnologies, així com de la xarxa Internet, per a tota la ciutadania.

L'objectiu d'aquesta acció és aconseguir que un alt percentatge de persones s'incorporin a les Tecnologies de la Informació i adoptin l'ús d'Internet com una eina útil i pràctica de comunicació, de treball i d'oci. La campanya és completament gratuïta i està dirigida al públic en general, mitjançant visites concertades per a col·lec-

tius i associacions de tot tipus de la ciutat, de 9 a 14 h. i de 16 a 19 h., de dilluns a dissabtes i mitjançant visita individual lliure en l'horari de portes obertes, de 19 a 21 h. (els diumenges només de 9 a 14 h.), a la **planta baixa del Casal de Cultura** de Castelldefels (c. Bisbe Urquinaona, número 25).

Adreçada a tothom

L'activitat estarà conduïda per monitors especialitzats i es desenvoluparà en sessions de 55 minuts, dinamitzades per mitjans audiovisuals i interactius.

Les visites de grups, que han de ser prèviament concertades, estan dirigides especialment a les associacions de la ciutat, a la tercera edat, a les mestresses, a immigrants, a discapacitats, a escoles de

primària, etc., com també aquells col·lectius que les considerin d'interès.

Les eines educatives a utilitzar en les sessions consten d'aplicació multimèdia interactiva dirigida sobre conceptes bàsics per a l'ús d'Internet. També es projectarà un documental audiovisual que donarà una visió general de les TIC (Tecnologies de la Informació i Comunicació) i d'Internet a Espanya. El programa contempla així mateix una relació de documents audiovisuals testimonials amb exemples reals de ciutadans connectats i la connexió real en banda ampla a Internet.

Al final de la sessió es lliurarà als assistents material divulgatiu (fulletó, Cd-ROM, obsequi).

Les visites han de concertar-se directament en el telèfon **902 10 13 95**, de 9 h. a les 19 h., de manera ininterrompuda. ■

QUAN ACABIN ELS TREBALLS, A LA TARDOR, EL CENTRE OFERIRÀ ALS USUARIS 160 m² MÉS DE SUPERFÍCIE

Comencen les obres d'ampliació de la Biblioteca Ramon F. Jurado

El 27 d'abril, l'endemà mateix de la tercera Marató de Contes, van començar les obres de remodelació de la Biblioteca municipal Ramon Fernandez Jurado. És previst que els treballs acabin en quatre mesos

La biblioteca es va inaugurar el 23 d'abril de 1986. El 1990 es va fer una primera ampliació, fins arribar als 738 m² actuals. L'ampliació d'ara permetrà ampliar la superfície en 160 m² més. L'ampliació comportarà la reordenació d'alguns espais. En total, la zona en què s'inter-vindrà serà de 450 m². El pressupost estimat és de 180.000 €. L'àrea que s'aprofita és un espai contigu a la biblioteca on s'havia ubicat l'antiga oficina olímpica. El centre no deixarà d'atendre els usuaris amb normalitat, tot i que una part del fons de lectura infantil i de vídeo no estaran disponibles fins que no acabin els treballs. Part d'aquest fons serà disponible a la Biblioteca de la Platja, al juliol i l'agost.

Acabats els treballs, el centre disposarà d'un espai més gran per als infants i d'una nova sala d'estudi la qual també podrà utilitzar-se com a sala de conferències o activitats de petit format. Pel que respecta a l'espai actual de la biblioteca, s'aprofita per reformar els lavabos i per habilitar un nou magatzem. Quant a la re-

modelació del mobiliari existent es realitzarà en dues fases.

91.436 visitants al 2004

La Biblioteca de Castelldefels està atesa per 2 bibliotecaris i 3 tècnics auxiliars de biblioteca. El total d'usuaris amb carnet ha anat creixent progressivament fins arribar als 14.858 socis. La biblioteca compte amb un total de 33.060 documents. El centre disposa d'un fons de documents per a adults i d'un altre per als usuaris infantils. A més, té seccions d'àudio, vídeo, DVD i revistes.



Al fons de la biblioteca s'hi troben 160 títols de revistes de totes les temàtiques



CITROËN
AUTO CARLES 98, S.L.
Servicio Oficial Citroën



C. Dr. Ferran, 41
08860 CASTELLDEFELS
Tel. 93 665 56 27
Fax: 93 665 30 55



Durant l'any 2004 la biblioteca va rebre un total de 91.436 visitants i va expedir 2.268 nous carnets. Va prestar 112.510 documents, i va engegar 222 activitats que van aplegar 5.132 participants, un conjunt molt variat d'actes destinats tant al foment de la lectura com a la promoció de la biblioteca, els seus serveis i el seu fons: l'Hora del conte (tots els dimarts, a les 17 i les 18 h.), la Marató de Contes, conferències, visites escolars, cursos i tallers, tertúlies literàries, guies de lectura, intervencions en programes de ràdio...

Instal·lacions i serveis

La Biblioteca Ramon Fernández Jurado ofereix durant tot l'any els serveis de consulta en sala (accés lliure a tot el fons, sigui quin sigui el seu suport); servei de préstec; servei de consulta a Internet mitjançant 9 ordinadors connectats per la consulta lliure i gratuïta dels socis. Des d'aquets ordinadors és possible imprimir i fer gravacions en disquets. Així mateix els usuaris de la biblioteca poden sol·licitar qualsevol llibre de la resta de biblioteques de la Xarxa de Biblioteques Públiques de la Diputació de Barcelona, pagant 1,20 euros per les despeses de l'enviament. També és possible el préstec interbibliotecari amb les biblioteques universitàries a través del Servei d'obtenció de documents de la UPC.



La biblioteca ofereix als seus usuaris connexió gratuïta a Internet

Al marge de les activitats citades anteriorment, la biblioteca convoca periòdicament, amb el suport d'altres col·lectius o entitats del municipi, exposicions, presentacions de llibres, així com cursos d'iniciació a Internet, que comparteix el mateix personal. A més, publica una revista amb les novetats que s'incorporen aquell mes al centre i les activitats que estan previstes.

Activitats properes

Aquest mes de maig [v. Agenda, pàg. 25] i el 2 i el 9 de juny, es duran a terme un seguit de

tertúlies sobre grans llibres de la literatura universal, dins el programa 2005 *Tot l'any, lectura*. Totes les sessions seran els dijous a les 19:30 h. No cal haver llegit el llibre per assistir a la conferència: l'objectiu és parlar sobre el llibre i engrescar els assistents a llegir-lo. El 10 de maig tindrà lloc *Música dibuixada*, una activitat adreçada a tota la família. El 13 de maig la Biblioteca acull un dels espectacles programats dins el festival *Mono-Estació de Teatre de Monòlegs*, a les 19 h., amb l'actor Marc Martínez. I el 22 de juny se celebrarà l'activitat *Mites d'Orient i Occident (Contes per a adults)*. ■

Cuando se acaba el curso...
¡Empieza la diversión!

cursos de verano 2005

Inglés - Informática - Repaso
Preparación selectividad
Talleres educativos y competiciones en red
Permanencia de 9 a 14 H

¡PLAZAS LIMITADAS!

ZONA 
ESTUDIO

Rambla Josep Tarradellas, 3 (Frente Mercadona)
Tlf. 936342078 - www.zonaestudio.com



Pº Marítimo nº 118 / Esquina calle 11
Tels. 93 665 47 52 / 93 665 63 83 · Fax: 93 636 22 97
E-Mail: info@fincaselpinar.com
Dirección en Internet: www.fincaselpinar.com

Horario:
De Lunes a Viernes de 10 a 14 h. y de 16 a 19:30 h.
Sábados de 10 h. - 14h.

APARTAMENTOS EN ALQUILER
CASTELLDEFELS

Ref: A - ZONA PLAYA
3 habitaciones dobles (1 suite), comedor, cocina, baño, balcón, calef. gas natural, parking, piscina. Sin muebles.
Precio: **1.250 €/mes todo el año**

Ref: U - GAVÀ MAR
Planta: Salón-comedor, cocina, aseo. Piso: 3 habitaciones, 1 baño, terraza con vista al mar. Calefacción, amueblado, parking, piscina, tenis. Reformado.
Precio: **1.200 €/mes todo el año**

Ref: 26 - PLAYA "PLAZA PALMERES"
3 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, calefacción, terraza grande, piscina, trastero, parking, amueblado.
Precio: **800 €/mes todo el año**

Ref: 20 - MONTEMAR
2 habitaciones, comedor, 2 baños, cocina, terraza, calefacción y a.ac., ascensor, patio, parking. Sin muebles.
Precio: **800 €/mes todo el año**

Ref: 4 - PLAYA
3 habitaciones, comedor, cocina, baño y aseo, terraza, salida directa a la playa, parking. Sin muebles.
Precio: **670 €/mes todo el año**

Ref: B - GAVÀ MAR
2 habitaciones con armarios empotrados, salón comedor, cocina, baño, lavadero, terraza grande con vista al mar, calef. y aire acondicionado, parking, piscina. Sin muebles.
Precio: **1.400 €/mes todo el año**

APARTAMENTOS EN VENTA
CASTELLDEFELS

Ref: C - PLAYA
3 habitaciones, comedor-salón, cocina con lavadero, baño completo reformado, 2 terrazas con mucho sol, calef. gas, puerta blindada, suelo nuevo, puertas nuevas 78 m2.
Precio: **336.500 €**

Ref: J - CAN BOU
4 habitaciones, comedor, cocina, 2 baños, lavadero, terraza, calefacción y aire acond., suelos de mármol y parquet, parking, 2 piscinas.
Precio: **450.700 €**

Ref: D - PUEBLO
Sobreatico de 3 habitaciones, comedor, cocina, baño, 2 terrazas de 20 y 30 m2, parquet, ventanas aluminio, cocina y baños nuevos, ascensor. Completamente reformado.
Precio: **258.430 €**

Ref: M - GRAN VIA MAR
2 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza, aire acondicionado con bomba de calor, parquet, baño y cocina nuevos. Completamente reformado.
Precio: **225.380 €**

Ref: 53 - 1ª LÍNEA DE MAR
60 m² + 12 m² terraza. 2 habitaciones, comedor, cocina, baño, parking, piscina, trastero comunitario.
Precio: **306.500**

Ref: C - GAVÀ MAR
3 habitaciones, comedor-salón, cocina americana nueva, lavadero, baño completo, terraza 12 m², calefacción eléctrica de bajo consumo, parquet, piscina, 2 parking, barbacoa, parque infantil, trastero, gas natural. Totalmente reformado. 93 m².
Precio: **354.600 €**

Ref: S - PLAYA
4 habitaciones, comedor, cocina, 2 baños (1 con bañera de hidromasaje), cocina, terraza, calef. y a.ac., parking, piscina, ascensor. Antig: 12 años, vídeo portero, suelos de mármol.
Precio: **488.800 €**

Ref: B - PLAYA
3 habitaciones (1 doble y 2 individuales), comedor, cocina, baño, terraza, parking y trastero. Por reformar.
Precio: **237.400 €**

TORRES EN VENTA · CASTELLDEFELS

Ref: 22 - PLAYA
Torre de 200 m² en solar de 718 m². 4 habitaciones, 2 salones, 3 alturas, garaje para 2 coches. Ideal apartamentos turísticos.
Precio: **730.000**

Ref: 19 - PLAYA
Torre adosada con 4 habitaciones, comedor con cocina americana, 2 baños, solarium, garaje para 2 coches, armarios empotrados, jardín privado. Soleado.
Precio: **450.750 €**

Ref: C - CAN BOU
Parcela de 450 m2, edificios 187 m2. Planta: salón con chimenea, cocina office, baño y comedor. Piso: 3 habitaciones, 1 baño, estudio. Calef. gas natural, a.a, garaje, piscina. Parquet, completamente reformada.
Precio: **900.000 €**

ref: ROSAMAR
APARTAMENTOS EN ALQUILER



► Precio: 2 habitaciones **700 euros**
3 habitaciones **765 euros**



Ref: B - PLAYA
Solar 450 m2. Planta: salón, comedor, porche cubierto con chimenea de hierro, 1 habitación, cocina, aseo. Piso: 3 habitaciones, baño, estudi con terrazas, garaje 3 coches, lavadero, trastero. Calef. gas, a. acondicionado.
Precio: **715.200 €**

Ref: E - PLAYA
Edificados 531 m² en parcela de 1.000 m². 5 habitaciones, 3 baños, 2 aseos, salón con chimenea, bodega, sala de juegos, garaje, cocina office, piscina interior climatizada y piscina exterior. Acabadps de primera calidad.
Precio: **1.865.000**

Ref: 5
Edif: 450 m² en parcela de 1.600 m². 9 habitaciones, salón comedor de 70 m² con chimenea, cocina office, 3 baños, 1 aseo, lavadero. Calefacción gas natural, armarios empotrados, terrazas, piscina grande, vestidores exteriores con duchas, garaje.
Precio: **1.749.000 €**

Ref: B - CAN BOU
Torre de 3 habitaciones, salón comedor, cocina, baño, aseo, calef. gas natural, armarios empotrados. Reformada. Existe anexo de 1 habitación + aseo. Total edificado: 115 m2 con jardín de 480 m2.
Precio: **573.000 €**

Ref: P - GAVÀ MAR
Casa adosada esquinera de 200 m2 edif., jardín privado de 200 m2 + 80 m2 terraza. 3 habitaciones + buhardilla, salón comedor, cocina, 3 baños, 1 aseo, lavadero, sala de plancha, garaje 3 coches, calef. y a.a., gran zona comunitaria con piscina.
Precio: **925.000 €**

Ref: P - BELLAMAR
Torre de 430 m2 en solar de 1.430 m2. 10 habitaciones, salón comedor, cocina, 3 baños completos, 2 aseos, aseo exterior con ducha, calefacción, garaje 2 coches, piscina, vistas espectaculares al mar.
Precio: **A consultar**

LOCALES · CASTELLDEFELS

Ref: T - PLAYA
Local en alquiler de 30 m².
Precio: **400 €** (comunidad incluida)

Ref: M - BELLAMAR
Local pequeño bien situado en venta o alquiler, situado cerca del apeadero.
Precio: **37.200 €** (comunidad incluida)

TERRENOS · CASTELLDEFELS

Ref: V - BELLAMAR
Terreno de 1.022 m² con vistas al mar, bastante llano.
Precio: **444.700 €**

Ref: C - LA SENTIU
Terreno de 1.000 m².
Precio: **a consultar**

Ref: M - GRAN VIA MAR
Parcela en venta de 735 m².
Precio: **510.860 €**

Presentació del Fòrum Econòmic de Castelldefels

El 19 d'abril passat es va presentar al Best Western Hotel Mediterráneo el Fòrum Econòmic impulsat per la Regidoria de Promoció Econòmica de l'Ajuntament de Castelldefels, el qual pretén ser un punt de trobada dels emprenedors, comerciants, empresaris i professionals de la ciutat on es plantegin i debatin qüestions d'actualitat que afecten l'economia. L'acte va comptar amb la presència de la regidora municipal de Promoció Econòmica i Comerç, Fabiola Roig (CiU), així com l'alcalde de Castelldefels, Antonio Padilla (PSC) i de diversos agents econòmics i socials del municipi. Posteriorment Ramon Tremosa i Balcells, professor de Teoria Econòmica de la Uni-

versitat de Barcelona, va pronunciar una conferència sobre *L'empresa catalana i globalització: creixement econòmic i finançament autonòmic*, en la què, entre d'altres aspectes, va incidir en la necessitat de publicació i reconeixement públic de les balances fiscals a Espanya, i va demanar plantejar el debat sobre finançament autonòmic en termes d'eficiència econòmica.

En el mateix acte també es va presentar el primer número de la revista "La Guaita" que edita l'Àrea de Promoció Econòmica i Comerç de l'Ajuntament de Castelldefels. "La Guaita" és una publicació adreçada als sectors econòmics de la ciutat, concebuda com un canal d'informació, comunicació i d'intercanvi d'experiències. ■



D'esq. a dreta: la regidora de Promoció Econòmica, l'alcalde, i el conferenciant, Ramon Tremosa i Balcells

Club de Feina

Nou horari d'atenció

El Club de Feina de La Guaita, que impulsa la Regidoria de Promoció Econòmica, és un espai de lliure accés en què els usuaris tenen a la disposició recursos i serveis necessaris per buscar feina: premsa laboral, bibliografia especialitzada, orientació per a la confecció de currículums, internet... Ara, els dilluns, dimecres i divendres de 8 a 13 h., i els dimarts i dijous de 16 a 19:30 h. ■



Info: 93 635 25 75

La Guaita

Noves accions formatives

La Regidoria de Promoció Econòmica posa en marxa noves accions formatives, a través del Centre de Suport a l'Economia Local, La Guaita. S'endeguen **accions adreçades prioritàriament a empresaris, emprenedors i treballadors en actiu**, relatius a Aparadorisme i paqueteria, Atenció especialitzada malats Alzheimer, Psicologia de vendes i atenció al client, entre d'altres. Hi ha també **accions formatives adreçades prioritàriament a persones en situació d'atur**: Introducció a la informàtica i internet, Programari lliure en català, Dependent/a de comerç, etc. Hi ha també accions formatives **adreçades a totes les persones en edat laboral** (Word, Excel, Manipulació d'aliments, etc.). ■

Info: promocio.economica@castelldefels.org

Opinió



Fabiola Roig i Pardo (CiU)
Tinenta d'alcalde de Promoció Econòmica i Comerç

El Fòrum Econòmic i la revista "La Guaita"

El 19 d'abril passat vam celebrar la primera sessió del Fòrum Econòmic de Castelldefels, amb una conferència del professor Ramon Tremosa sota el títol *Empresa catalana i globalització: creixement econòmic i finançament autonòmic*. La idea és organitzar conferències debat que actuïn com a punt de trobada dels empresaris, els comerciants, els professionals, els emprenedors de la ciutat i totes les persones interessades en el funcionament de la nostra economia. A Castelldefels hi ha molta energia emprenedora, constantment s'obren nous negocis (i també se'n tanquen molts, però això forma part de la lògica del risc empresarial). Hi ha idees innovadores, els emprenedors locals guanyen premis, tenim el Polígon del Camí Ral, el Parc Mediterrani de la Tecnologia, un importantíssim sector turístic, hotelier i de restauració, un comerç local potent, nous serveis que s'implanten a casa nostra... però existeixen pocs canals perquè aquesta energia pugui irradiar al màxim sobre la ciutat. Hi ha molt de talent i bones idees a Castelldefels i volem posar mitjans perquè aquests actius es puguin compartir i treballin a favor de la ciutat en el seu conjunt.

Una altra eina de la què ens hem dotat per treballar en aquesta línia de teixir xarxa ciutadana d'agents econòmics és la revista "La Guaita", un mitjà de comunicació entre Ajuntament, agents econòmics i socials i ciutadania de Castelldefels, per posar en comú informació, experiències i coneixements. Hi haurà lloc per exposar-hi opinions i descriure aventures empresarials i propostes innovadores sorgides a la nostra ciutat, així com per informar de les activitats de l'Àrea de Promoció Econòmica i Comerç. L'objectiu és que amb el temps esdevingui un referent sobre la marxa econòmica de Castelldefels. ■

TRATAMIENTOS MEDICINA ESTÉTICA

Sobrepeso y Celulitis

Dietética y Mesoterapia

Depilación Láser

Eliminación de Manchas Solares

Aumento y Perfilado de Labios

Relleno de Arrugas

Esclerosis de Varices

Peeling/acné

Resultados visibles

Fotos de casos reales, no retocadas

SOBREPESO Y CELULITIS



ELIMINACIÓN DE ARRUGAS



AUMENTO Y PERFILADO DE LABIOS



VARICES



“Resultados avalados
por cientos de clientes”

www.imatcenter.com

IMAT
INSTITUTO MÉDICO ALTA TECNOLOGÍA

☎ 93 664 27 37 · 678 63 91 61

Avdo. 309 nº 2 local 4 (junto Dr. Fleming) Castelldefels



17 FIRA

DEL COMERÇ, OCI I TURISME

6, 7 i 8 DE MAIG DE 2005

CASTELLDEFELS

Molt més que el gran aparador de la ciutat

Avui en dia, l'activitat de comprar ha deixat de tenir únicament una component econòmica i ha passat a ser una activitat de lleure i de relació personal. Aquesta realitat, que es pot comprovar diàriament, té la seva màxima expressió en un esdeveniment que està a punt d'obrir les seves portes un any més: **La Fira de Comerç, Oci i Turisme**.

Durant un cap de setmana, venedors i compradors tornaran a trobar-se amb l'espai públic com a escenari. La Fira és una gran oportunitat per als comerciants, que poden mostrar obertament la seva oferta de productes i serveis. Pel que fa als consumidors, és una bona manera de conèixer l'oferta comercial que pot satisfer les seves necessitats sense sortir de la ciutat i a través d'un gran aparador a l'aire lliure. És, per tant, un esdeveniment profitós per a tothom en el terreny estricte de l'economia.

Però, com deia al començament, la Fira és molt més que això. L'afluència massiva de públic al recinte de la Mostra corrobora que és també un esdeveniment ciutadà. La bona salut de la Fira és doncs el reflex de la bona salut de Castelldefels.



Antonio Padilla
Alcalde
de Castelldefels

Benvinguts a la Fira

Els dies 6, 7 i 8 de maig tenim una nova oportunitat de conèixer millor la nostra ciutat a través del seu comerç i de les seves entitats. La Fira del Comerç, l'Oci i el Turisme es planta a l'entorn de la Plaça de l'Església, i arriba a la seva 17a edició. Aquesta és, i volem que cada vegada ho sigui més, una de les grans cites de l'any, l'exhibició en una àrea reduïda d'una part del bo i millor que pot oferir-nos la ciutat, amb vocació d'atreure a tothom, començant per la gent de Castelldefels. El mes de maig probablement és la millor època de l'any per sortir a passejar, el temps ideal per participar en un esdeveniment com la Fira. A qualsevol hora hi trobarem alguna cosa interessant a fer: caminar entre la gent, informar-se sobre les diferents ofertes i propostes comercials, conèixer les entitats cíviques de Castelldefels, comprar alguns articles, contemplar els espectacles, ballar, o simplement badar i deixar-se portar per l'ambient primaveral. Aquest cap de setmana reserveu-vos una estona i veniu a la Fira. Hi sereu benvinguts.



**Fabiola Roig
i Pardo**
Tinente d'alcalde
de Promoció
Econòmica i Comerç



El caràcter **lúdic** i el seu paper com a **aparador comercial**, grans **atractius**

Els propers dies 6, 7 i 8 de maig de 2005 se celebrarà la 17a Fira del Comerç, l'Oci i el Turisme de Castelldefels, per tercer any consecutiu al centre de la ciutat

La Fira del Comerç, l'Oci i el Turisme de Castelldefels, que arriba a la dissetena edició, és fruit de l'esforç conjunt de l'Àrea de Promoció Econòmica i Comerç de l'Ajuntament de Castelldefels i de la Federació de Comerç i Serveis, entitat que agrupa a més de 300 comerços de Castelldefels.

Ajuntament i Federació han treballat en l'organització de l'esdeveniment tenint presents les recomanacions que assenyalava un estudi que, amb el finançament de la Diputació, ha dut a terme una consultora de caràcter econòmic. Aquesta anàlisi subratlla la multisectorialitat de la Fira i les activitats parl·leles, de signe lúdic i festiu, com a grans



atractius per a un públic que, majoritàriament, és veí de Castelldefels i cerca, més que no pas l'oportunitat comercial, fruir del passeig i d'un temps d'oci i festiu al bell mig de la localitat. ■

► ► PROGRAMA D'ACTIVITATS

► Divendres, 6 de maig

- **18.00h.**
Obertura del recinte.
- **21.30h.**
Havaneres, cançó popular i rom cremat a càrrec de la Coral Marinada.



► Dissabte, 7 de maig

- **12.30h.**
Inauguració oficial a càrrec de l'I.I. **Im. Sr. Antonio Padilla Reche**, alcalde de Castelldefels, de la **Sra. Fabiola Roig i Pardo**, regidora de Promoció Econòmica i Comerç i del **Sr. Josep Maria Cantó i Amorós**, president de la Federació de Comerç i Serveis de Castelldefels. Recorregut inaugural i lliurament de diplomes a tots els expositors.
- **13.00h.**
Actuació de l'Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels.

- **18.00h.**
Exhibició d'arts marciais a càrrec de Club Mugendo.
- **19.30h.**
Exhibició de balls de saló a càrrec de Línia de Dansa.
- **22.00h.**
Ball amb l'orquestra Xanadu.



► Diumenge, 8 de maig

- **12.00h.**
Exhibició d'arts marciais a càrrec de Club Mugendo.
- **12.30h.**
Espectacle de Titelles "El gegant sempre té gana", companyia Binixiflat teatre.
- **18.00h.**
Exhibició d'arts marciais a càrrec de Club Mugendo.
- **19.30h.**
Exhibició de balls de saló a càrrec de Línia de Dansa.



Les aportacions d'associacions i entitats, clau per a un programa d'activitats paral·leles atractiu

La Fira 2005 romandrà en activitat des de divendres a les 18 h. fins diumenge a les 22 h. Les activitats paral·leles, a la plaça de l'Església, en són un dels pols d'atracció

Els estands de la Fira del Comerç, l'Oci i el Turisme de Castelldefels seran oberts el divendres 6 de maig de 18 a 22 h.; i el dissabte 7 i el diumenge 8, d'11 a 22 h. El programa d'activitats paral·leles de la Fira, que coorganitzen l'Ajuntament i la Federació, no s'hauria pogut confegir sense les aportacions de diverses entitats i grups del poble. Així, divendres al vespre la Coral Marinada oferirà un recital d'havaneres, amb rom cremat. L'endemà, l'Agrupació de Cultura Popular actuarà a la plaça. Tant dissabte com diumenge, exhibició d'arts marcial, a càrrec del Club Mugendo, i de balls de saló, amb Línia de Dansa. Dissabte a la nit, ball amb l'Orquestra Xanadu. I diumenge s'ha programat un espectacle infantil de titelles, al marge de l'animació de carrer, durant els tres dies.

A l'Oficina de Turisme del carrer Pintor Serrasanta s'instal·larà l'exposició 2005, *Divuit anys de la Mostra de Cuina de Castelldefels*.

L'organització, amb el suport de l'Espai de Creu Roja, ha establert un servei de guarderia al pati de l'escola Lluís Vives. Precisament durant tot el cap de setmana, Creu Roja celebra diversos actes de commemoració del 25è aniversari de l'establiment de la institució a Castelldefels.

Enguany, amb motiu de la Fira, també circularà el trenet turístic, que connectarà el poble amb la platja fins a les set del vespre. ■



►► PROGRAMA D'ACTIVITATS

- Durant el matí i la tarda hi haurà animació de carrer dins del recinte firal.
- **Exposició** "2005, 18 anys de la Mostra de Cuina de Castelldefels" a l'Oficina d'informació turística, carrer Pintor Serrasanta, 4.
- **Servei de guarderia gratuït** cedit per l'**Espai** de Creu Roja, al pati de l'escola Lluís Vives.
Horari: 11.00h a 14.00h i de 16.00h a 19.00h.
- Celebració d'actes commemoratius del **25è. aniversari de Creu Roja Castelldefels** durant tot el cap de setmana.
- **Aparcament de la Fira: Pàrking Central Park**, carrer Santiago Rossinyol.
Horari:
Divendres 6 i dissabte 7: de les 8.30 hores a les 22.00 hores.
Diumenge 8: de les 10.00 hores fins les 22.00 hores.
Preu: 0,50 cèntims/mitja hora

- **Trenet turístic gratuït**, connexió poble-platja (els nens només poden utilitzar el servei acompanyats d'un adult)

Horari del trenet:

Dissabte, d'11h a 14h i de 16h a 19h
Diumenge, d'11h a 14h i de 16h a 19h

Itinerari:

Santiago Rossinyol	Av. Banys
Pl. Joan XXIII	Av. Pineda
Canal Olímpic	Santiago Ross
Pl. Palmeres	

- Durant els dies de la Fira el grup **De Dones de Castelldefels** realitzarà diferents tallers.



HORARI DE LA FIRA

Divendres: 18-22.00h • Dissabte: 11-22.00h • Diumenge: 11-22.00h

EN LA WEB MUNICIPAL, WWW.CASTELLDEFELS.ORG

La web municipal recoge toda la información en relación al aeropuerto

Con el objetivo de facilitar toda la información a la ciudadanía, el Ayuntamiento ha abierto un espacio que recoge todas las gestiones y novedades respecto a la actividad del aeropuerto

A través de estas páginas los ciudadanos podrán conocer puntualmente todas las actuaciones y gestiones municipales en referencia a esta problemática y las novedades que se vayan produciendo en relación a la ampliación de las instalaciones aeroportuarias y los cambios en las rutas aéreas.

El Ayuntamiento de Castelldefels está llevando a término un conjunto de actuaciones y gestiones para reducir este impacto y defender los intereses de la ciudad. El Ayuntamiento cree necesario el desarrollo de una infraestructura como es el aeropuerto, pero este desarrollo tiene que ser compatible con el derecho a la calidad de vida de las personas.

Comisión técnica

Actualmente una comisión técnica formada por representantes de los ayuntamientos de Gavà, Castelldefels y AENA estudia todas las posibilidades de minimizar el impacto acústico de la tercera pista del aeropuerto. Esta comisión, se ha formado a raíz de una reunión mantenida el pasado mes de abril con el director general de AENA, en la que participó una delegación de Castelldefels encabezada por el alcalde de la ciudad, Antonio

La comisión técnica estudia todas las posibilidades de minimizar el impacto



La ciudadanía podrá seguir las gestiones municipales que se realizan para minimizar el impacto del aeropuerto

Padilla (PSC), representantes de los vecinos y de la Universitat Politècnica de Catalunya, así como representantes del Ayuntamiento de Gavà. La finalidad de esta comisión es acordar medidas que minimicen las molestias que provoca a la población el funcionamiento de la tercera pista del aeropuerto. Según el alcalde de Castelldefels las resoluciones que tome la comisión serán consensuadas entre todas las partes.

Reformas terminadas en 2008

En el transcurso de la reunión, celebrada en la sede de AENA, también se puso de manifiesto que las reformas previstas en el aeropuerto del Prat no estarán terminadas hasta el 2008, y que avanzarán de manera gradual, por eta-

pas. Este hecho, según el alcalde de Castelldefels, **«comportará que cosas que hoy no son posibles, mañana lo sean. Las fases de transición serán diversas y se trata de que tengan el mejor tratamiento posible»**.

Antonio Padilla se ha mostrado muy satisfecho con el resultado de esta reunión, **«porque lo que pretendíamos, es decir, que las cosas se hagan con el consenso de todas las partes implicadas, ya se ha conseguido»**.

El alcalde ha añadido: **«ahora de lo que se trata es de que, no los políticos, sino los técnicos de confianza de ambos ayuntamientos y algún representante de la Generalitat, estudien todas las posibilidades, conjuntamente con los técnicos de AENA, porque así las resoluciones que se tomen habrán sido observadas desde todos los puntos de vista»**. ■



L'ASSEMBLEA LOCAL DE CREU ROJA COMMEMORA EL 25È ANIVERSARI AMB UN DIVERS PROGRAMA D'ACTES

Creu Roja : 25 anys al servei de la comunitat

La Creu Roja de Castelldefels celebra el seu 25è aniversari amb un programa d'actes que va començar el 23 d'abril, Diada de Sant Jordi, amb la plantació de l'arbre de la Creu Roja als jardins del Castell i que es perllongarà fins el 20 de maig

Els actes d'aniversari contemplen també, entre d'altres, una exposició de fotografies amb els moments més destacats dels 25 anys; actuacions musicals; el reconeixement a la tasca dels voluntaris i els socis de l'entitat, i una trobada intergeneracional.

L'escultor italià i veí de Castelldefels, Lorenzo Quinn ha volgut participar també d'aquest aniversari lliurant l'escultura *Te entrego mi alma* a l'assemblea local. L'obra escollida per Quinn, soci núm. 2.000 de l'entitat des de l'any 2003, simbolitza «**l'esperança de poder fer d'aquest món un lloc millor en el qual les persones es defineixin per la seva humanitat**», segons l'artista.

Des de l'arribada de la Creu Roja a Castelldefels a l'abril de 1980, l'entitat ha crescut tant en nombre de voluntaris, socis i tècnics així com en el nombre de

persones ateses anualment, que s'ha ampliat fins a 4.600. Pel que respecta al voluntariat s'ha passat de les 13 persones que hi havia l'any 1980 a les 360 que presten en l'actualitat els seus serveis.

Després de 25 anys, la Creu Roja a Castelldefels esdevé una de les assemblees amb més activitat de tot Catalunya, fonamentalment, segons els seus responsables, a causa de factors com **«l'ampliació de la zona d'actuació, que s'estén a dia d'avui fins a les localitats de Gavà i Begues; la diversificació de projectes, que cada vegada atenen més col·lectius vulnerables; o una gestió eficient que s'adapta a la realitat canviant de la societat: tant és així que, actualment, la gent gran, la infància, la família o la immigració conformen el gruix d'usuaris, i condicionen l'estratègia que ha de seguir l'equip tècnic»**.

Evolució

El 23 d'abril de 1980 la Creu Roja s'instal·la a Castelldefels. Els inicis van estar marcats per l'adquisició de les primeres ambulàncies del servei d'emergència i pel trasllat als actuals locals de l'entitat, a l'avinguda Primer de Maig.

La segona meitat de la dècada dels 80 va estar marcada pel procés de desmilitarització (1988). Aquesta segona etapa va su-

posar la consolidació de les dues activitats principals de l'entitat: la Creu Roja del Mar i el servei d'ambulàncies que van modernitzar els seus recursos materials i ampliar l'equip humà.

Dels primers anys de la dècada dels 90 destaca l'increment del nombre de voluntaris, fet propiciat per la celebració dels Jocs Olímpics Barcelona 92. En el decurs d'aquests anys s'arriba més a la ciutadania amb accions com el Sorteig de l'Or, les cavalcades de Reis o la celebració de la Diada de Sant Jordi. Des de l'any 1996 fins al 2000, l'actuació va estar definida per l'increment de l'activitat en el servei d'ambulàncies, degut a un notable increment de la població de Castelldefels.

L'adquisició de nous vehicles, la Creu Roja del Mar o projectes de medi ambient, entre d'altres, van configurar l'activitat de la Creu Roja en aquesta època. La darrera etapa d'aquests 25 anys d'història està marcada pel canvi de rumb en l'activitat de la Institució. Els projectes d'àmbit social substitueixen a l'activitat d'ambulàncies i el ventall de persones ateses s'amplia a la infància, persones grans, família o persones immigrants, entre d'altres: La inauguració de l'Espai, el Centre d'Atenció a la Infància, l'Adolescència i la Família, és un exemple d'aquests nous àmbits. ■

2004: Balanç de consultes i reclamacions de l'Oficina d'Informació al Consumidor

Durant l'any 2004, l'OMIC va atendre en total 1.802 consultes, cosa que representa un augment del 14,10% respecte l'any 2003

Des que es va crear l'any 1985, l'OMIC (Oficina Municipal d'Informació al Consumidor) ha experimentat un creixement progressiu, ja que els consumidors cada vegada utilitzen més aquesta oficina. Això vol dir que el servei de consum va assolint el seu objectiu fonamental de facilitar informació i assessorament als ciutadans i ciutadanes, per tal de garantir i defensar els seus drets com a consumidors i usuaris.

Durant l'any 2004, l'OMIC va atendre en total 1.802 consultes, cosa que representa un augment del 14,10% respecte l'any 2003.

D'altra banda, el volum de reclamacions i denúncies ateses per l'OMIC durant l'exercici de 2004 ha estat de 421, i això ha suposat un increment del 18,59% respecte de les registrades durant l'any 2003.

Telefonia i reparacions de la llar

Un sector que, any rere any, va augmentat notablement en nombre de consultes i reclamacions ha estat el de la telefonia mòbil i fixa, i internet. El motiu d'aquest augment està motivat pel fet que es tracta d'un sector altament competitiu i els operadors intenten atreure els usuaris amb ofertes i promocions, però hi ha confusió i anomalies pel que fa a tarifes, condicions de contractació i serveis postvenda.

Els principals motius de queixa de telefonia fixa, mòbil i internet, fan referència a deficiències en el sistema d'informació i atenció als clients, absència de contractes o contractacions irregulars, falta d'assistència tècnica, prestació de serveis no sol·licitats i problemàtiques derivades de la baixa o anul·lació del servei.

Un altre sector que ha augmentat en nombre de consultes ha estat el de serveis professionals, sobretot els serveis relatius a les reparacions de la llar. Els consumidors han manifestat problemàtiques relatives a incompliments en les dates d'acabament de l'obra, pujades de preu del pressupost inicial,

Des de la creació, l'any 1985, l'oficina municipal atén els consumidors

preus abusius, treballs mal acabats o amb deficiències, etc.

Quant al sector comercial, ha estat present en les consultes i queixes en qüestions relatives a l'assumpció de la garantia d'un producte defectuós. Finalment, destaca un sector que, no tant pel nombre de queixes, sinó perquè durant l'any 2004 ha estat el protagonista d'una nova modalitat d'engany, que és el dels serveis de tarificació addicional, és a dir, les línies de pagament, tant de connexió a Internet (907) i trucades de veu (números que comencen amb el prefix 800). Les queixes més habituals, pel que fa a trucades de veu són falses ofertes de treball, regals o paquets de correus que no arriben mai. L'engany a través d'internet consisteix en el fet que es produeix de forma automàtica la marcació d'un número de tarificació addicional sense que el consumidor en tingui consciència i sense que hagi sol·licitat el servei. ■

Opinió



Carme Sánchez Martín (PSC)
Regidora de Sanitat i Consum

Defendiendo a los consumidores

Los ciudadanos y las ciudadanas somos cada vez más conscientes de que tenemos unos derechos a ejercer en tanto que consumidores y consumidoras. En la misma sintonía, las administraciones públicas debemos velar por garantizar, dentro de aquellas competencias que se nos ha otorgado, porque esos derechos no se vean conculcados. Esto es lo que hace el Ayuntamiento de Castelldefels, a través del Área de Sanidad y Consumo. Y para ello cuenta con una herramienta efectiva: la Oficina Municipal de Información al Consumidor (OMIC), que informa, orienta y tramita las denuncias y las reclamaciones en temas relacionados con el consumo de los ciudadanos y ciudadanas de nuestro municipio.

En estos momentos, el aspecto clave de la atención en la OMIC es la recepción y tramitación de las reclamaciones. La ciudadanía sabe que al realizar una queja de manera formal tendrá muchas más posibilidades de que su demanda sea atendida, con independencia del resultado que al final obtenga de su reclamación. Pero no debemos olvidar la importancia del trabajo preventivo que también se realiza. Cada vez son más las personas que realizan una consulta antes de formalizar un contrato sea del tipo que sea. Esto facilita, aún antes de realizar una compra importante, ejercer nuestros derechos como consumidores y consumidoras.

Podemos, pues, enorgullecernos de contar en nuestra ciudad con un oficina que defiende nuestros derechos como consumidores y consumidoras. Es un servicio municipal más que trabaja por la ciudadanía de Castelldefels. ■



Actuació de la banda de l'Associació Musical de Castelldefels amb la Coral Margalló

Castelldefels celebra la Diada de Sant Jordi



La Plaça de l'Església durant la Diada de Sant Jordi i l'exposició sobre fragments literaris

La plaça de l'Església va tornar a ser l'escenari de la celebració de la Diada de Sant Jordi a Castelldefels.

Molts ciutadans van acostar-se als punts de venda de roses i llibres i també als tenderols informatius que hi van instal·lar diverses entitats del municipi. A aquestes activitats tradicionals es van sumar enguany altres actes com l'actuació de l'Associació Musical de Castelldefels que s'estrenava com a banda de música davant la ciutadania; la publicació del quart volum de la col·lecció *Imatges de Castelldefels*, al voltant del fenomen turístic, que edita el Grup de Recerques Històriques de Castelldefels; la presentació d'un llibre sobre l'obra del pintor Manolo Rivera, obra de l'estudiós de la ciutat, Javier Clemente; i el número de primavera de la revista del grup Literari Alga.

A la plaça va despertar interès l'exposició sobre fragments d'obres literàries que tenen com a escenari la ciutat de Castelldefels o com a protagonista la seva gent, organitzada per l'Àrea de Cultura i Joventut. ■

LES ENTITATS DE SERVEIS SOCIALS DE CASTELLDEFELS

ASSOCIACIÓ DE MINUSVÀLIDS DE CASTELLDEFELS
AMIC

ASSOCIACIÓ DE PARES DE NENS AMB DISCAPACITAT PSÍQUICA
ASPADEC

AMIC està format per persones amb discapacitat, simpatitzants i voluntaris que treballen per aconseguir la plena integració de les persones amb discapacitat en l'àmbit laboral, social, cultural, esportiu i lúdic. Fomenten la sensibilització i el coneixement de les persones amb discapacitat a la societat.



ON TROBAR-LOS?

AMIC es troba al carrer Rafael Casanovas, 33. Per contactar-hi podeu trucar al número 936 650 331. L'horari d'atenció és: dilluns i dimarts de 18 a 20 h i dijous de 11 a 13 h.



FITXA 2

Associacions de suport a les persones amb discapacitat

La integració de les persones amb discapacitat a la societat és una tasca permanent que han de realitzar conjuntament les entitats, les administracions, les famílies, les escoles, etc. De fet, les persones amb discapacitat reclamen arreu la igualtat d'oportunitats i d'accés als recursos socials. Volen una feina digna, una educació integradora, tenir accés a les noves tecnologies, als serveis socials i sanitaris, a l'esport i a les activitats d'oci.

A Castelldefels hi ha diverses entitats que treballen per tal de millorar la qualitat de vida i la participació de les persones amb discapacitats o amb malalties cròniques, es tracta de l'associació AMIC, l'associació ASPADEC, l'associació FIBROFELS i la recentment constituïda Sordos Sin Fronteras.

L'objectiu principal de l'associació és que el col·lectiu de nens i joves amb disminució psíquica gaudeixi d'un espai on trobar-se, i on puguin realitzar activitats de lleure i de promoció personal i social. Organitzen tallers i manualitats, activitats formatives, casals d'estiu, Setmana Santa i Nadal. Colònies i sortides culturals.



ON TROBAR-LOS?

ASPADEC es troba al carrer Narcís Monturiol 37, baixos. Per contactar-hi podeu trucar al número 616 916 971 / 936 630 634. L'horari d'atenció és: dilluns a divendres de 17:30 a 20:30 h i dissabtes de 10:30 a 17:30 h.



S'amplia l'oferta de Casals d'Estiu

Castelldefels gaudirà aquest estiu de la major oferta de casals d'estiu de què hagi disposat mai. Aquest increment de l'oferta és fruit de la iniciativa de les associacions de pares i mares, les associacions de lleure de Castelldefels i la col·laboració de l'Ajuntament de Castelldefels. Tots plegats han configurat una oferta de vacances escolars divertida per als infants i alhora pràctica i amb totes les seguretats exigibles per part dels pares i mares.

La gran part de les activitats es desenvoluparan en les escoles públiques de la ciutat tot i que també s'organitzen casals a d'altres espais, com

els de Paranens, els de Creu Roja o els del Centre d'Activitats Ambientals de Cal Ganxo. També cal destacar propostes més específiques, com les de l'Escola de Dansa o l'adreçada a joves amb disminució psíquica. Totes les activitats amb suport municipal compleixen les normatives exigibles respecte als professionals encarregats del seu funcionament i a la seguretat dels infants.

És una modalitat de vacances que complementa l'activitat educativa més formal de la resta del curs en un ambient de diversió i de joc. Informació: al Punt d'Informació Juvenil; a l'Oficina d'informació Ciutadana o bé a www.castelldefels.org ■

■ CASALS A CAL GANXO

Centre d'Activitats Ambientals de Cal Ganxo
— Tel. 93 597 09 80

■ ESTADES DE PARANENS

Inscripcions: Punt d'Informació Juvenil
Centre Frederic Mompou
— Tel. 93 665 79 50

■ ESTADES D'ESTIU AL CEIP MARGALLÓ

C. Lola Anglada, s/n
— Tel. 93 664 35 02

■ CASALS A L'ESPAI - CREU ROJA

Av. Primer de Maig, 12
— Tel. 93 665 82 51

■ CASAL D'ESTIU AL CEIP JACINT VERDAGUER

C. Muralla, núm 1
— Tel. 93 665 40 52

■ CASAL D'ESTIU AL CEIP TORRE BARONA

Av. Lluís Companys, 2-4
— Tel. 93 664 30 51

■ CASALS AL CEIP ANTONI GAUDÍ

Pg. dels Til·lers, 8
— Tel. 93 664 30 51

■ CASALS AL CEIP GARIGOT

Av. Lluís Companys, 2-4 — Tel. 661 25 27 91

■ CASALS AL CEIP EDUMAR

C. Tarragona, 1. — Tel. 93 665 09 81

■ CASALS AL CEIP CAN ROCA

Av. Lluís Companys, 2-4
— Tel. 93 665 57 73

■ CASALS AL CEIP VISTA ALEGRE

C. Pep Ventura, 2 — Tel. 93 665 18 33

■ CASAL PER A JOVES AMB DISMINUCIÓ

Info: Àrea de Serveis Socials,
2a planta edifici històric de l'Ajuntament.
— Tel. 93 665 11 50.

■ CASAL A L'ESCOLA MUNICIPAL DE DANSA

Av. 300, 25. Tel. — 93 634 20 33

Opinió



Miguel Ángel Murillo Díaz (ICV-EUiA)
3r Tinent d'alcalde de l'Àrea de Cultura i Joventut

2005: Un estiu amb més possibilitats de lleure educatiu

L'estiu del 2005 serà un estiu amb més possibilitats per fer una activitat educativa i alhora de lleure. Creiem que les propostes de casal d'estiu compleixen una funció molt important que és la d'apropar a les nenes i nens a la nostra ciutat, a prop dels seus amics i amigues. Però també compleix una altra funció molt important, que podríem dir socialitzadora, de manera que els nostres fills i filles tinguin la oportunitat de suplir l'individualisme per la creativitat, l'intercanvi i el joc. Això els donarà l'oportunitat de ser més lliures en el futur amb més capacitat de relació i en definitiva millors persones.

Cada dia són més esperades les propostes de casals d'estiu, perquè, també s'ha de dir, són un respir pels pares i mares que poden fer compatible les seves activitats amb aquest temps de lleure dels seus fills i filles. Aquest any s'ha incrementat notablement les propostes de casals d'estiu. En particular m'agradaria ressaltar les propostes específiques adreçades a joves amb disminució psíquica, i el casal d'estiu a l'escola de dansa per tal d'introduir als nens i nenes en el món de la dansa i que d'aquesta manera pugin tenir una visió àmplia d'aquest art des del punt tècnic i cultural amb classes d'expressió corporal, barra a terra i hidro-dansa (dansa a la piscina municipal), i amb la visualització de vídeos de coreografies.

Des de la Regidoria de Cultura i Joventut apostem pels casals d'estiu per passar un estiu ple d'experiències i de diversió pels més petits de la nostra ciutat. ■

Àrea d'Hisenda — Serveis Econòmics

Informació als contribuents de Castelldefels

S'aconsella a tots els contribuents del municipi la domiciliació dels seus tributs, que tindrà validesa si es comunica a l'Organisme de Gestió Tributària de la Diputació de Barcelona (ORG) abans de les dates següents:

■ IMPOST SOBRE BÉNS IMMOBLES:

1. Per poder domiciliar el pagament de forma fraccionada: data límit 17 de maig de 2005
2. Per poder domiciliar o demanar el càrrec en compte un cop iniciat el termini de pagament (sense fraccionament): data límit 19 d'agost de 2005

■ TAXES I PREUS PÚBLICS: data límit 19 d'agost de 2005

Oficina ORGT de Castelldefels

Edifici nou Ajuntament (planta baixa)
e-mail: orgt.castelldefels@diba.es — <http://orgt.diba.es>
Tel. 93 636 59 16 — Fax: 93 664 47 66

Oficina d'Atenció Ciutadana (OAC):

Edifici nou Ajuntament (planta baixa)
e-mail: oac@castelldefels.org
Tel. 93 665 11 50

Cuídate, cielo:

des
es3

peluqueria)
 extensiones)
 maquillaje)
 masajes)
 depilación y decoloración)
 bronceado)
 manicura)
 pedicura)
 estética facial y corporal)
 endermologie®)
 thermafine lift)
 presoterapia)
 hydro-jet)
 desplazamientos)

prepara tu piel para el verano)

Después de este duro invierno la piel está desvitalizada, apagada, falta de tono...

¡renuévala ahora!

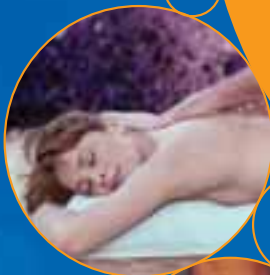
Tenemos el tratamiento personalizado que tu piel necesita: oxigenante, vitamina C, borrado de líneas de expresión (efecto Botox), thermafine lift... ven y consúltanos sin compromiso.

Este mes en promoción:

Higiene facial +
 Oxigenación +
 Masaje antiestrés +
 Mascarilla =

Precio promoción 50€

Precio tarifa actual 68€




Schwarzkopf
 PROFESSIONAL
Natura Bissé
Barcelona



des
es3

Info Franquicias:
 932 386 807)
expansion@deses3.com)

Avda. Constitución 97 - Castelldefels)
 936 655 521)
www.deses3.com)

Què fem aquest mes?

MAIG DE 2005

[LITERATURA]
Dijous 5 de maig
Castelldefels, tot l'any lectura
 Tertúlies sobre grans llibres de la literatura universal: *L'Odisea* d'Homer
 A càrrec d'Eulàlia Vintró, catedràtica de Grec (UB)
 — A la Biblioteca, a les 19:30 h.



[VIDEO]
Divendres 6 de maig
9a Mostra de Vídeo Local de Castelldefels
 — Al Cinema Metropol, a les 22:30 h.

[FIRA]
Del 6 al 8 de maig
17a Fira del Comerç, l'Oci i el Turisme
 — A la pl. de l'Església, tot el dia. Org: Ajuntament i Federació Comerç
 — Estand institucional: *Un passeig per la nostra ciutat*

[INFANTIL]
Diumenge 8 de maig
La flauta màgica
 A càrrec de la Companyia Alexia
 — A la Sala M. Xirgu, a les 12 h. Org: Xarxa d'Espectacles Infantils

[FAMILIAR]
Dimarts 10 de maig
Música dibuixada
 A càrrec de Lluís M. Bosch i Carolina Rius
 — A la Biblioteca, a les 17 h.



[LITERATURA]
Dijous 12 de maig
Castelldefels, tot l'any lectura
 Tertúlies sobre grans llibres de la literatura universal: *La Divina Comèdia* de Dante
 A càrrec d'Annalisa Mirizio, prof. Teoria de la Literatura (UB)
 — A la Biblioteca, a les 19:30 h.



[CINE V.O.S.E.]
The importance of being Earnest
 (La importància de llamarse Ernesto)
 d'Oliver Parker
 — Cinema Metropol, a les 21:30 h.

[ART]
Del 13 al 31 de maig
Exposició del col·lectiu
Artistes Plàstics de Castelldefels
 — Sala d'Exposicions del Casal de Cultura

[IIMONO. ESTACIÓ DE TEATRE DE MONÒLEGS DE CASTELLDEFELS]
Divendres 13 de maig
2a Edició de Mono.
 Estació de Teatre de Monòlegs. 1a jornada

Cartón Combo amb Manuel Sebastián
 — Plaça de l'Església, a les 18 h.

Teatrapop amb llaç amb Marc Martínez
 — A la Biblioteca, a les 19 h.

Defendiendo al cavernícola amb Nancho Novo
 — A la Sala Margarida Xirgu, a les 21 h.

Emir babá amb Emiliano S. Alessi
 — Plaça de l'Església, a les 23:30 h.

Sueños mágicos amb Serjo
 — Al 58 Bar, a les 0:15 h.



[IIMONO. ESTACIÓ DE TEATRE DE MONÒLEGS DE CASTELLDEFELS]
Dissabte 14 de maig
2a Edició de Mono.
 Estació de Teatre de Monòlegs. 2a jornada

L'home xoc amb Àlex Navarro
 — Plaça de l'Església, a les 18 h.

Bukowski Carnival
 amb Horacio Ladrón de Guevara i Diego Orta
 — Bar Habana Café, a les 18:30 h.

Qué buena me ha quedado la sopa
 amb Francesc Lloberas
 — A l'Escola Municipal de Dansa, a les 20 h.

2n Concurs de Monòlegs
 — A la Sala Margarida Xirgu, a les 21:30 h.

Dime que sí amb Carolina Dream
 — Al 58 Bar, a les 0:15 h.

[IIMONO. ESTACIÓ DE TEATRE DE MONÒLEGS DE CASTELLDEFELS]
Diumenge 15 de maig
2a Edició de Mono.
 Estació de Teatre de Monòlegs. 3a jornada

Em segueixes amb Cap Tap
 — Plaça de l'Església, a les 17 h.

Neixen Déus amb Arnau Vilardebó
 — Al 58 Bar, a les 18 h.

El dondondondó amb Christian Atanasiu
 — A l'Escola Municipal de Dansa, a les 20 h.

Cercavila i batucada de cloenda
 amb el Grup Local de Percussió
 — A la plaça de la Cultura, a les 21 h.

Màstil xinès amb Ignasi Gil
 — A la plaça de la Cultura, a les 21:30 h.

[APLEC]
Diumenge 15 de maig
Aplec de Bruguers
 — Ermita de Bruguers (Begues), a partir de les 12 h.

[CONFERÈNCIA]
Dimarts 17 de maig
Introducció a la forma musical
En el marc del 25è aniversari Coral Margalló
 A càrrec de Víctor Solé, professor de música i ex-director
 — Centre Frederic Mompou, a les 19:30 h.

[LITERATURA]
Dijous 19 de maig
Castelldefels, tot l'any lectura
 Tertúlies sobre grans llibres de la literatura universal: *Don Quixote* de Cervantes
 A càrrec de Josep Maria Micó, prof. d'Humanitats (UPF)
 — A la Biblioteca, a les 19:30 h.

[CINE V.O.S.E.]
Doppo mezzanotte
 (Después de medianoche)
 de Davide Ferrario
 — Cinema Metropol, a les 21:30 h.



[MÚSICA]
Dissabte 21 de maig
Temporada de música: Esteve Molero & la Companyia Catalana de Latin Jazz
 — Al Centre Frederic Mompou, a les 21 h.

[DANSA]
Diumenge 22 de maig
Temporada de dansa:
Les mil i una nits — dansa per a nens
 a càrrec de la Companyia Roseland
 — A la Sala Margarida Xirgu, a les 12 h.

[LITERATURA]
Dijous 26 de maig
Castelldefels, tot l'any lectura
 Tertúlies sobre grans llibres de la literatura universal: *Hamlet* de Shakespeare
 A càrrec de Joan de Solà
 — A la Biblioteca, a les 19:30 h.

[CINE V.O.S.E.]
Die geschichte vom weinenden kamel
 (La historia del camello que llora)
 de Byambasuren Davaa i Luigi Falorni
 — Cine Metropol, 21:30 h.



[XERRADA]
Divendres 27 de maig
La historia del judaísmo
 A càrrec de Mario Saban
 — A la Sala Margarida Xirgu, a les 20 h.
 — Org: Grup de Recerques Històriques de Castelldefels

[ROMERIA]
Dissabte 28 i diumenge 29
Romeria del Rocío
 — Als Jardins del Castell; tot el dia.

[AL CARRER]
Diumenge 29 de maig
Fira de Sant Ponç
 — A la plaça de l'Església; tot el dia.
 — Parades de productes naturals, entre elles, de comerç just



ACTIVITATS ESPORTIVES

CASTELLDEFELS ESTIU 2005

ESTADES DE RECREACIÓ ESPORTIVES

Edat: de 7 a 13 anys
Dates: 1a quinzena — del 27 de juny al 8 de juliol
2a quinzena — de l'11 al 22 de juliol
Horari: de 10 del matí a 6 de la tarda, de dilluns a divendres
Preu: 123 €
Lloc: Complex Poliesportiu Municipal. Carrer Castanyer s/núm.

El preu inclou el dinar i també les activitats extres de: piscina, sortida a la instal·lació municipal Esplai, activitats al mar i excursions.

ESTADES DE RECREACIÓ I ACTIVITATS NÀUTIQUES

Edat: de 9 a 15 anys
Dates: 1a setmana — del 27 de juny a l'11 de juliol
2a setmana — del 4 al 8 de juliol
3a setmana — de l'11 al 15 de juliol
4a setmana — del 18 al 22 de juliol
Horari: de 10:30 a 18 hores, de dilluns a divendres
Preu: 66,70 €
Lloc: Club Nàutic Castelldefels. Passeig Marítim, 271-275

CURSETS DE GIMNÀSTICA AQUÀTICA PER A ADULTS

Data: de l'1 al 31 de juliol
Horari: Els dimarts i els dijous, de 8:15 a 9 hores
de 9 a 9:45 hores
Preu: 35,30 € → [17,65 € per als abonats]

CURS D'AERÒBIC AQUÀTIC PER A ADULTS

Data: de l'1 al 31 de juliol
Horari: Els dilluns, dimecres i divendres de 9 a 9:45 hores
Preu: 66,90 € → [33,45 € per als abonats]

CURS DE NATACIÓ PREPART I POSTPART

Data: de l'1 al 31 de juliol
Horari: Els dimarts i els dijous de 9 a 9:45 hores
Preu: 35,30 € → [17,65 € per als abonats]

CURS DE NATACIÓ PER A BEBÈS

El preu inclou el dinar i també dues activitats extres de: sortida a la instal·lació municipal Esplai i activitat al mar.

CURSOS DE RECREACIÓ I ACTIVITATS NÀUTIQUES

- Edat:** de 7 a 13 anys
- Dates:** 1a quinzena — del 27 de juny al 8 de juliol
2a quinzena — de l'11 al 22 de juliol
- Horari:** de 10:30 a 13:30 hores, de dilluns a divendres
- Preu:** 49,20 €
- Lloc:** Club Nàutic Castelldefels. Passeig Marítim, 271-275

ESTADES DE FUTBOL I RECREACIÓ

- Edat:** de 7 a 13 anys
- Dates:** 1a setmana — del 4 al 8 de juliol
2a setmana — de l'11 al 15 de juliol
3a setmana — del 18 al 22 de juliol
4a setmana — 25 al 29 de juliol
- Horari:** de 10 a 18 hores, de dilluns a divendres
- Preu:** 66,70 €
- Lloc:** Camp Esportiu Municipal de Can Vinader. Carrer Maria Aurèlia Capmany, s/núm

El preu inclou el dinar i també dues activitats extres de piscina, sortida a la instal·lació municipal Esplai, activitats al mar i excursions.

CURSETS DE NATACIÓ

- Edat:** de 3 anys en endavant.
- Dates:** 1a quinzena — del 27 de juny al 8 de juliol
2a quinzena — de l'11 al 22 de juliol
Setmanal — del 25 al 29 de juliol
- Horari:** De dilluns a divendres,
de 3 a 5 anys, d'11:30 a 12:15 hores
de 6 a 14 anys, d'11:30 a 12:15 hores
- Preu:** Nens: 29,70 € (per quinzena) → [14,85 € per als abonats]
Adults: 14,85 € (pel setmanal) → [7,43 € per als abonats]

- Edat:** De 3 a 36 mesos
- Data:** del 27 de juny al 29 de juliol (2 dies a la setmana)
- Horari:** de 12:15 a 13:15 hores.
Dimarts i dijous, de 3 a 11 mesos
Dilluns i dimecres, de 12 a 36 mesos
- Preu:** 110 € → [84 € per als abonats]

TOTS ELS CURSOS DE NATACIÓ ES FARAN

A les piscines del Complex Poliesportiu Municipal excepte a la piscina exterior telescòpica — carrer Castanyer, s/núm.

CURSOS D'AERÒBIC I MANTENIMENT PER A ADULTS

- Data:** de l'1 al 31 de juliol
- Horari AERÒBIC:** Els dimarts i els dijous de 20:15 a 21:15 hores
- Horari TBC** (Condicionament total del cos): Els dimarts i els dijous de 19 a 20 hores
- Preu:** 19,50 €
- Lloc:** Camp Esportiu Mpal Can Vinader. C. de M^a Aurèlia Capmany, s/núm.

INSCRIPCIONS:

A partir del 12 de maig, al PATRONAT MUNICIPAL D'ESPORTS
C. Castanyer, s/n ♦ Tel. 93 664 10 54 ♦ CASTELLDEFELS

HORARI D'INSCRIPCIÓ:

Matins de 9 a 13:30 h. ♦ Tardes de 15 a 20 h.

DISSABTES I FESTIUS NO ES FAN INSCRIPCIONS

Nota: La inscripció en qualsevol activitat esportiva comporta, automàticament, el pagament de l'assegurança mèdica



xarxa de municipis

Por el buen camino de las promesas cumplidas



Joan Sau
Portaveu del Grup
Municipal Socialista
PSC-PM

En política, el paso del tiempo permite dar y quitar razones. La acción de gobierno posibilita ver qué promesas se quedan en saco roto y qué compromisos se hacen realidad. Han pasado dos años desde las elecciones municipales y es un buen momento para poner en la balanza promesas y realidades, para dar o quitar razones.

Cualquier ciudadano o ciudadana que hojee el programa con el que el PSC se presentó a las elecciones podrá comprobarlo. En estos dos años de gobierno municipal, la mitad de las propuestas que entonces realizamos ya se han cumplido. Por tanto, estamos en camino de cumplir nuestros objetivos para este mandato. Son unos cumplimientos que nos han permitido mejorar la cohesión territorial de Castelldefels, incrementar el bienestar de las personas y abrir canales a la participación ciudadana. La construcción de nuevos equipamientos como el se-

gundo ambulatorio o la piscina anexa al polideportivo Can Roca, y actuaciones en el territorio como la urbanización de Baixador o el paso inferior de la avenida de Málaga son los ejemplos más relevantes.

Una vez reconocido el trabajo realizado conviene continuar con el pulso firme para seguir trazando las líneas de esa ciudad mejor que todos y todas queremos ver. Por eso hemos tomado la iniciativa de hacer reservas de terreno y cederlas a la Generalitat para que construya una serie de equipamientos en la ciudad en ámbitos en los que tiene las competencias. Una cesión gratuita de suelo público para contar con más colegios, más guarderías y una Comisaría de los Mossos de Esquadra. En resumen, más instalaciones para que la ciudadanía suba un peldaño más en la escalera del bienestar y para que Castelldefels sea una ciudad más moderna, equipada, cohesionada y sostenible. ■

Aeroport: corregir el rumb



Miguel Ángel Murillo
Juan Manuel Patón Barnés
Grup Municipal ICV-EUiA
ICV-EUiA
gpm_icv-euia@castelldefels.org
Tel. 93 665 11 50; ext. 1377; ext. 1364

La suma d'actuacions municipals i socials encamina- des a preservar Castelldefels i Gavà de greus efectes negatius produïts pels vols d'avions a baixa alçada per sobre de zones habitades de les nostres ciutats ha forçat AENA (entitat responsable del funcionament de l'Aeroport de Barcelona-El Prat) a replantejar la seva actitud respecte a l'ordenació del tràfic aeri de l'aeroport ampliat i avenir-se a discutir amb les parts afectades solucions consensuades. Els representants municipals i veïnals demanem solucions respectuoses amb el medi ambient i la qualitat de vida de la població, que han estat agredides amb l'entrada en funcionament de la tercera pista de l'aeroport.

El Grup Municipal d'ICV-EUiA participem en els acords del Govern Municipal sobre aquest tema i col·laborem en la búsqueda de solucions amb les persones que representen les entitats veïnals, del comerç i del turisme de Castelldefels, amb les que tenim plena coincidència d'objectius. No volem avions sobrevolant Castelldefels. AENA ha acceptat la constitució d'una comissió tècnica, que ja ha començat a funcionar, per estudiar les possibles millores operatives de l'ús de les pistes de l'a-

eroport i del seu espai aeri proper amb l'objectiu d'as- solir les millors condicions de capacitat d'operacions i reduir l'impacte sonor. Nosaltres considerem que aquest grup de treball ha de tenir, com els d'altres aeroports europeus, caràcter permanent i atribucions ben fixades i que la seva existència no ha d'estar condicio- nada al desenvolupament del Pla Barcelona. AENA ha de tenir en compte els dictàmens d'aquest grup de treball tècnic i establir les opcions d'ús de les pistes que no siguin lesives per les poblacions de l'entorn, consensua- des amb els representants municipals i socials. Ha de demostrar en la pràctica la seva voluntat de consens. Nosaltres entenem a més que l'aeroport del Prat ha d'estar dotat, com altres aeroports europeus, d'una ofi- cina d'informació i atenció ciutadana amb els recursos humans i materials necessaris per informar de manera preventiva i també a posteriori de totes les operacions, activitats, obres etc. que puguin tenir conseqüències medioambientals que afectin els ciutadans i ciutadanes de les poblacions del seu entorn.

El nostre Grup Municipal continuarà col·laborant amb les entitats ciutadanes amb aquests objectius. ■

Conciliar vida familiar i laboral



Fabiola Roig, Santi Barona,
Carles Falomir
Grup Municipal de
Convergència i Unió CiU

Per assolir una autèntica societat del benestar és necessari establir mecanismes perquè les persones puguin conciliar els seus horaris laborals amb les necessitats del conjunt de la família, perquè hi pugui haver una relació real entre pares i fills i es reparteixin paritàriament les responsabilitats familiars entre els membres de la parella. Atès que el govern tripartit de Catalunya mostra un passotisme absolut respecte les polítiques de conciliació, CiU ha presentat una bateria de 20 propostes que busquen conciliar molt millor la vida laboral, la familiar i la personal. En l'àmbit de l'empresa es proposa, entre d'altres mesures, un 10% de reducció en l'impost de societats per aquelles empreses que afavoreixin la conciliació i la implementació d'un pla de guarderies als polígons industrials destinades als fills dels treballadors. En l'àmbit de la família CiU proposa que s'apliquin mesures com el xec per a la infància (120 €/mes fins als 3 anys) o per a famílies nombroses (150 €/mes fins als 3 anys). També és necessari incrementar els ajuts a les famílies i passar de 575 € a 800 € els ajuts anuals per a cada fill dels 0 als 6 anys, i dels 650 €

als 1.000 € per a cada fill dels 0 a 8 anys de famílies monoparentals o nombroses. En l'àmbit escolar, les mesures de conciliació passarien per fer compatibles els horaris laborals i els escolars, així com aconseguir que es compleixi el compromís de crear 30.000 noves places de guarderia. També es proposa crear el xec-llar d'infants per compensar a les famílies per la despesa de tenir cura d'un fill de 0 a 3 anys, tant en el cas de dur-lo a una llar d'infants com de contractar una persona. Finalment, es proposen millores fiscals per a aquelles empreses que ajudin els seus treballadors en les despeses de guarderia.

Cal endegar campanyes de sensibilització perquè les responsabilitats familiars es reparteixin paritàriament entre els membres de la parella i potenciar el dret dels pares de sol·licitar part del període de descans de maternitat. Es tracta en definitiva de posar els mitjans perquè tothom pugui tenir una vida més completa, on sigui possible combinar el desenvolupament professional amb la família. Catalunya podria ser pionera en l'establiment d'una nova cultura del temps i del treball. ■

No estamos de acuerdo



José Manuel Lorenzo
Grupo Municipal Popular
PP

Una de las carencias más agobiantes que tiene nuestra ciudad son los aparcamientos, es una de las tres quejas más rotundas de nuestros ciudadanos; prácticamente el 80% de las sanciones de tráfico que se realizan son por éste motivo. No se puede respetar ni siquiera las zonas de carga y descarga.

A este tamaño problema que afecta directamente el desarrollo mercantil se une el acoso diario que sufren los automovilistas por las sanciones de rigor, que hacen verdaderamente desagradable cualquier gestión en el centro de nuestra ciudad, que por otro lado son obligadas, dado que, Ayuntamiento, Bancos, Notarias, Comercios, etc. están donde están.

Pues bien, aparte de no tener ningún plan establecido, salvo el ampliar las zonas azules de pago, con la disculpa de forzar la movilidad, se establece por parte del equipo gobernante PSE, CIU, EUA e ICV, la venta del subsuelo y que también están de acuerdo AVVICY ERU.

Nos referimos a las inmediatas obras del aparcamiento subterráneo que se hará junto a la plaza de Colón, en la

que se ceden los terrenos a la Sociedad Municipal Castelldefels Proyecciones, a precio por debajo de su valor y en forma de acciones nominales, o sea, aumento de capital social para que corriendo con el gasto de adecuar la superficie o plaza por un valor indeterminado y que para resarcirse del gasto, venda todos los aparcamientos a quienes se los quieran comprar, resultado terminal, una plaza mas, unas acciones mas y ya está.

Nuestro posicionamiento se basa en el mantenimiento del patrimonio y en la solución ante un problema de aparcamiento y la movilidad.

La propuesta es la concesión por un tiempo calculado a una empresa que desarrolle el proyecto tal y como está planteado, explote a precio autorizado e incluso precio especial de pernocta entre las ocho de la noche y ocho de la mañana para los vecinos del entorno.

Instar al Ayuntamiento a que este sistema se desarrolle en otros espacios de terreno que son propiedad Municipal y a la protección de un patrimonio que es de los ciudadanos de Castelldefels.

Responsabilidad pública



Mireia Ferré
Portaveu del Grup Municipal AVVIC
Associació de Veïnes i Veïns Independents de Castelldefels AVVIC
avvic@msn.com | mireia.ferre@castelldefels.org

En los tiempos que corren, parece que asumir la responsabilidad de algo que se ha hecho mal, sea imposible. Todos somos humanos, y como tales, podemos equivocarnos. Por lo tanto, tendríamos que entender que a veces en la administración se hagan las cosas mal.

Sin embargo, en los proyectos de obras públicas, no sólo interviene una persona, sino varias, como son técnicos, asesorías, constructoras, etc... que cuestan una fortuna. ¿Cómo pueden equivocarse tantas personas? Si el equipo técnico se equivoca una vez, vale; dos, me lo pienso; tres, ¡cambiémoslo antes de que ocurra lo peor! Porque la paciencia y la comprensión tienen un límite.

Por otro lado, también hay errores en los presupuestos de obras públicas que acaban resultando aproximadamente un 20 % más caras de lo que inicialmente se presupuesta, porque los que redacta-

ron el proyecto, no habían contemplado tal o cual cosa, se habían olvidado esto, o se habían equivocado en aquéllo. Y nuestro ayuntamiento no es ninguna excepción.

Resulta que ahora, el Àrea Metropolitana ha redactado un nuevo proyecto de alcantarillado de Montemar. ...Y, sorpresa señoras y señores... ¡se ha encarecido un 40%! Así, ahora tenemos dos alternativas: La primera, el alcantarillado quedará pendiente *sine die*, porque el ayuntamiento no tiene dinero para financiarlo; o la segunda, el acuerdo que el ayuntamiento firmó con la AAVV Montemar en la que se comprometía a que las contribuciones especiales que debían pagar los vecinos del barrio no superaran los 10.932.926 euros, tendrá que renegociarse, y los vecinos probablemente acabemos, una vez más, pagando los errores de otros. ■

Tapar forats: atendre a despeses necessàries, pagar deutes



Àngels Coté
Grup Municipal d'Esquerra
Republicana de Catalunya ERC
gpm_erc@castelldefels.org

Quan arriben aquestes dates i ens trobem entre abril i maig, tot i que aquestes ratlles es publiquin més tard, haurem passat el dia de Sant Jordi, dia de roses i llibres, en el que la llengua escrita n'és la protagonista. Llengua plena de variants i locucions que ens serveixen, o haurien de servir per a parlar i entendre'ns, o no. Ara bé, com deia al principi això ja es publicarà ben entrat el mes de maig i hauran aprovat reunits en Ple Municipal el tràmit de la liquidació de pressupostos. I, sí, encara que algú de l'equip de govern es pensi que quan dic que "hauran tapat un forat", d'un milió d'euros, per cert, estic fent una acusació de qui sap què (o potser el passeig que van fer per alguns barris perifèrics de la nostra ciutat els va deixar el cotxe amb els amortidors malmesos, tot i els metres que ens mostraven unes excel·lents fotogra-

fies que només deixaven veure una part de la realitat, el distreia i pensava que parlava de paviment, d'asfaltat, de reparacions diverses de la calçada...vés a saber!). No, senzillament, aquesta locució, que poden trobar al diccionari, vol dir que han atès una despesa necessària, que han pagat un deute...I ho han fet a través d'un crèdit per tal que el tancament del pressupost no fos negatiu. També haurem vist com ens desestimaven totes les al·legacions presentades al Reglament Orgànic Municipal, segons diuen per tècniques...caram! i jo que em pensava que un reglament servia per dotar-nos d'unes normes de funcionament i que tenien poc de filosofia. He començat parlant de llengua i així acabo: han tapat el forat, però si no pavimenten, asfalten, reparen, etc...els forats dels nostres carrers més que forats seran avencs. ■

Telèfons d'utilitat pública		
Servei d'Informació Municipal		010
Ajuntament (Oficina d'Atenció Ciutadana)	93 665 11 50	
Ambulàncies (24h.)	061 • 93 333 12 12	
Biblioteca Ramon Fernández Jurado	93 664 23 38	
Bombers	93 662 83 50	
Càritas Parroquial	93 636 34 16	
Casal de Cultura	93 664 16 52	
La Casa dels Infants (Escola Municipal Infantil 0-3)	93 665 15 74	
Cementiri	93 665 29 26	
Centre d'Activitats Ambientals "Cal Ganxo"	93 597 09 80	
Centre d'Assistència Primària	93 664 05 54 • Cita prèvia: 93 567 09 99	
Centre de Suport a l'Economia Local La Guaita	93 635 25 75	
Centre Frederic Mompou	93 636 41 44	
Centre Sòcio Cultural C/ Giralda (Vista Alegre)	93 634 21 11	
Comissaria de Policia	091 • 93 635 03 01	
Correus	93 665 13 40	
Creu Roja	93 665 82 51	
Deixalleria i Planta de Compostatge	93 636 55 11	
Escola Municipal de Dansa	93 634 20 33	
Pompas Fúnebres-Funerària-Sant Boi	93 640 77 04	
Jutjat de Pau	93 665 70 58	
Mossos d'Esquadra (emergències trànsit)	088	
Número Net	93 636 13 14	
Oficina Municipal d'Informació al Consumidor (OMIC)	93 635 25 00	
Oficina de Turisme Local i Comarcal	93 635 27 27	
Parroquia	93 665 12 90	
Policia Local	092 • 93 636 14 44	
Poliesportiu Municipal	93 664 10 54	
Punt d'Informació Juvenil	93 665 79 50	
Ràdio Castelldefels 98.0 FM	93 664 17 52	
Ràdio Taxi Castelldefels	93 665 35 57	
Ràdio Taxi Castell	93 665 29 18 • 93 630 30 30	
Servei de Normalització Lingüística	93 664 42 11	
Tanatori de Ponent	93 633 34 10	
Telegrames per telefon	93 322 20 00	
Transports públics de Barcelona (www.emt-amb.com)	010	

Farmàcies de guàrdia		
Maig		
1	Diumenge	Guitón (*)
2	Dilluns	Tibau
3	Dimarts	Chalmeta
4	Dimecres	Galcerà
5	Dijous	Diloy
6	Divendres	Mallasén
7	Dissabte	Gordo (*)
8	Diumenge	Puig
9	Dilluns	Martínez
10	Dimarts	Itarte
11	Dimecres	Lladós
12	Dijous	Sentelles
13	Divendres	Guitón
14	Dissabte	Tibau
15	Diumenge	Chalmeta
16	Dilluns	Galcerà
17	Dimarts	Diloy
18	Dimecres	Mallasén
19	Dijous	Gordo
20	Divendres	Puig
21	Dissabte	Martínez
22	Diumenge	Itarte
23	Dilluns	Lladós
24	Dimarts	Sentelles
25	Dimecres	Guitón
26	Dijous	Tibau
27	Divendres	Chalmeta
28	Dissabte	Galcerà
29	Diumenge	Diloy
30	Dilluns	Mallasén
31	Dimarts	Gordo
Servei diürn: Galcerà, Puig, Sentelles i Tibau		
(*) : Les guàrdies començaran a les 20 h. Fins a aquesta hora la guàrdia la farà el servei diürn		
+ Farmàcia Chalmeta C/ Arcadi Balaguer, 67 · Tel. 93 665 08 94		
+ Farmàcia Diloy C/ García Lorca, 7 · Tel. 93 665 26 94		
+ Farmàcia Galcerà Passeig Marítim, 249 (Club Nàutic) · Tel. 93 665 74 09		
+ Farmàcia Gordo Autovia (Cruïlla Av. dels Banys) · Tel. 93 665 18 93		
+ Farmàcia Tibau Av. Botigues de Sitges, 6 (pont Poal) · Tel. 93 664 49 09		
+ Farmàcia Lladós Av. Constitució, 378 (Baixador) · Tel. 93 665 00 83		
+ Farmàcia Mallasén C/ Narcís Monturiol, 3 (Flora Park) · Tel. 93 665 50 11		
+ Farmàcia Martínez C/ Viriat, 2 (Urbanització Castillo) · Tel. 93 665 11 38		
+ Farmàcia Sentelles Av. Constitució, 121 · Tel. 93 665 12 44		
+ Farmàcia Puig Av. Diagonal, 30 · Tel. 93 665 23 18		
+ Farmàcia Itarte Av. de la Pineda, 20-22 · Tel. 93 665 48 11		
+ Farmàcia Guitón C/ Pintor Serrasanta, 17 · Tel. 93 636 04 16		

Autobusos

www.emt-amb.com

CF1

Empresa: Mohn

Interval aprox. de pas: 45 minuts. Els diumenges i festius no circula
www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/CF1.htm

Agustina d'Aragó

Vista Alegre

Les Botigues

Passeig Marítim

Horari	Des d' Agustina d'Aragó		Des de Les Botigues	
	Primera sortida	Darrera sortida	Primera sortida	Darrera sortida
Dill. a div.	7.00	22.00	7.00	22.00
Dissabtes	7.00	20.30	7.45	21.15

L95

[per l'autovia]

Empresa: Mohn

Interval aproximat de pas: 20 minuts
www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L95.htm

Barcelona

Pl. Catalunya / Rda. Universitat

Castelldefels

Av. Poal

Horari	Des de Barcelona		Des de Castelldefels	
	1a sortida	Darrera s.	1a sortida	Darrera s.
Feiners tot l'any i dissabtes i festius de 15/6 a 31/8	7.00	22.40	6.00	21.40
Dissabtes de l'1 de setembre al 14 de juny	7.00	22.30	6.00	21.15
Festius de l'1 de setembre al 14 de juny	7.30	22.30	6.30	21.15

L96

Empresa: Mohn

Interval aproximat de pas: 20 minuts
www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L96.htm

Castelldefels

Bellamar

Sant Boi de Ll.

Pl. Estació FGC

Horari	Des de Sant Boi		Des de Castelldefels	
	1a sortida	Darrera s.	1a sortida	Darrera s.
Feiners tot l'any i dissabtes i festius de 15/6 a 31/8 (6.05 des de Viladomus)	6.35	21.00	6.35	21.35 (6.05 des de Viladomus)
Dissabtes de l'1 de setembre al 14 de juny	8.00	21.00	8.00	21.00
Festius de l'1 de setembre al 14 de juny	8.00	21.00	8.00	21.00

L97

Empresa: Mohn

Interval aproximat de pas: 1 hora
www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L97.htm

Barcelona

Pl. Reina Maria Cristina

Castelldefels

Bellamar

Horari	Des de Castelldefels		Des de Barcelona	
	1a sortida	Darrera s.	1a sortida	Darrera s.
Feiners	7.00	21.00	8.00	22.00
Dissabtes	9.00	21.00	9.00	22.00

N14

Empresa: Mohn

Interval aproximat de pas: 1 hora
www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/N14.htm

Barcelona

Plaça Catalunya

Castelldefels

Santiago Rusiñol

Horari	Des de Barcelona		Des de Castelldefels	
	Primera sortida	Darrera sortida	Primera sortida	Darrera sortida
Tots els dies	23.30	4.30	23.00	4.00

Trens		Informació Renfe: 902 24 02 02									
Sortida: BCN-Sants					Destinació: → Castelldefels						
a 5:40	7:40	10:06	12:10	a 13:51	a 15:21	a 16:51	a 18:21	a 19:51	21:36		
6:06	8:06	10:10	12:36	14:06	15:36	17:06	18:36	20:06	21:40		
a 6:10	8:10	10:36	12:40	14:10	15:40	17:10	18:40	20:10	22:06		
6:36	8:36	10:40	a 12:51	a 14:21	a 15:51	a 17:21	a 18:51	a 20:21	22:40		
6:40	8:40	11:06	13:06	14:36	16:06	17:36	19:06	20:36	23:06		
7:06	9:06	11:10	13:10	14:40	16:10	17:40	19:10	20:40	23:20		
7:10	9:10	11:36	a 13:21	a 14:51	a 16:21	a 17:51	a 19:21	a 20:49	00:06		
a 7:21	9:36	11:40	13:36	15:06	16:36	18:06	19:36	21:06			
7:36	9:40	12:06	13:40	15:10	16:40	18:10	19:40	21:10			
a: Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres. Sortides de: Ciut Arago : 8 minuts abans. Passeig de Gràcia : 5 minuts abans.											
Sortida: Castelldefels					Destinació: → BCN Sants						
5:03	7:41	9:02	11:07	13:32	15:07	a 16:50	18:32	20:07	22:38		
a 6:02	a 7:48	9:07	11:32	13:37	a 15:20	17:02	18:37	a 20:20			
a 6:18	a 7:56	b 9:24	11:37	a 13:50	15:32	17:07	a 18:50	20:32			
6:37	8:02	9:32	12:02	14:02	15:37	a 17:20	19:02	20:37			
b 6:48	a 8:15	9:37	12:07	14:07	a 15:50	17:32	19:07	a 20:50			
c 6:55	a 8:20	10:02	12:32	a 14:20	16:02	17:37	a 19:20	21:02			
7:02	b 8:28	10:07	12:37	14:32	16:07	a 17:50	19:32	21:07			
7:14	8:32	10:32	13:02	14:37	a 16:20	18:02	19:37	a 21:30			
a 7:25	8:37	10:37	13:07	a 14:50	16:32	18:07	a 19:50	21:37			
7:32	a 8:51	11:02	a 13:20	15:02	16:37	a 18:20	20:02	21:57			
a: Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres. b: Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres. No circula el 21 al 24/MAR. c: Laborables de Lunes a Sábado / Feiners de Dilluns a Dissabte. Circula el 24/09. Duración del viaje / Durada del viatge: Castelldefels → BCN Sants 17' / Passeig de Gràcia 22' / Ciut Arago 25'											
Sortida: Platja					Destinació: → BCN-Sants						
4:59	a 7:52	10:28	13:58	17:28	20:58						
a 5:58	a 8:16	10:58	14:28	17:58	21:53						
a 6:15	8:28	11:28	14:58	18:28	22:35						
b 6:44	a 8:47	11:58	15:28	18:58							
6:58	8:58	12:28	15:58	19:28							
a 7:21	9:28	12:58	16:28	19:58							
7:37	9:58	13:28	16:58	20:28							
a: Laborables de Lunes a viernes, Feiners de dilluns a divendres b: Laborables de lunes a viernes, Feiners de dilluns a divendres. No circula el 21 al 24/MAR Duración del viaje / Durada del viatge: Platja → BCN Sants 21' / Passeig de Gràcia 26' / Ciut Arago 29'											
Sortida: BCN-Sants					Destinació: → Platja						
a 5:40	9:40	13:40	17:40	21:40							
a 6:10	10:10	14:10	18:10	22:40							
6:40	10:40	14:40	18:40	23:20							
7:10	11:10	15:10	19:10	00:06							
7:40	11:40	15:40	19:40								
8:10	12:10	16:10	20:10								
8:40	12:40	16:40	20:40								
9:10	13:10	17:10	21:10								
a: Laborables de dilluns a divendres. Salidas de: Ciut Arago : 8 minuts abans. Passeig de Gràcia : 5 minuts abans. Sortides de: Ciut Arago : 8 minuts abans. Passeig de Gràcia : 5 minuts abans.											



Ràdio Taxi Castelldefels

Tel: 93 665 22 22
Tel: 93 665 35 57

- Servicio rápido, seguro y personalizado.
- Desplazamientos de largo recorrido.
- Visitas turísticas.
- Todo tipo de encargos: escolares, restaurantes, floristerías, empresas, residencias geriátricas.
- Prioridad en servicios urgentes.
- Coches con aire acondicionado



23

Jornades de la Gent Gran

Del 26 de maig al 5 de juny de 2005



Dijous, 26 de MAIG:

7.30 h Anem d'excursió a Ripoll. Inscripció al Centre Frederic Mompou

Divendres, 27 de MAIG:

11.00 h Xerrada-Debat "L'estat actual de les pensions" al Centre Frederic Mompou

17.00 h Exhibició de Balls a la Sala Margarita Xirgu

18.00 h Espectacle de varietats: Balls Populars de tot el Món a la Sala Margarita Xirgu

Dissabte, 28 de MAIG:

19.00 h Funció de Teatre: "Esta noche no estoy para nadie" a la Sala Margarita Xirgu

Diumenge, 29 de MAIG:

18.00 h Ball de Diumenge de la Gent Gran amb Bingo a la Sala Margarita Xirgu

Dilluns, 30 de MAIG:

10.30 h Inauguració de l'exposició de treballs manuals del Club de Jubilats Sant Jordi al Club de Jubilats Sant Jordi

11.30 h Taula Rodona - Debat: "Envel·liment i Presència Social" al Centre Frederic Mompou

17.00 h Inauguració de les Jornades, exposició de treballs manuals i presentació de l'aula d'informàtica al Centre Frederic Mompou

17.30 h Festa Inaugural amb l'humor de Serenella al Centre Municipal Frederic Mompou

Dimarts, 31 de MAIG:

10.00 h Sessió d'Aeròbic per a la gent gran a la Plaça de l'Església

18.00 h Trobada de Cant Coral a la Sala Margarita Xirgu

Dimecres, 1 de juny:

10.00 h Activitat Intergeneracional al Centre Municipal Frederic Mompou

17.00 h Tarda de Cinema al Cine Plaza (Plaça de l'Estació)

Dijous, 2 de juny:

11.00 a 20.30 Festa per a la Gent Gran a la plaça de l'Església

Divendres, 3 de juny:

10.30 h Concurs de Rebosteria amb degustació al Centre Municipal Frederic Mompou

18.00 h Concert Líric d'Òpera i Sarsuela a la Sala Margarita Xirgu

Dissabte, 4 de juny:

18.00 h Havaneres amb Rom Cremat a la Sala Margarita Xirgu

Diumenge, 5 de juny:

18.00 h Ball de Cloenda de les Jornades de la Gent Gran a la Sala Margarita Xirgu